РОССИЯ

Съединението прави Силата!

Тираж 50 000

Номер 2 (76), Цена 2 евро | *www.russianews.bg* | *Четверг, 18.02.2016 год.*

16 страниц каждую неделю | *ISSN 2367-816X*

Мы говорим на одном языке

В конце декабря минувшего года в стенах Комитета по делам СНГ, евразийской интеграции и связям с соотечественниками Государственной Думы Российской Федерации прошла презентация первого номера выпущенной в столице Болгарии София газеты „РОССИЯ“. Газету „РОССИЯ“, издававшуюся в София почти век назад, возродил одноименный Медиа-Холдинг, зарегистрированный в Министерстве юстиции Болгарии. Материалы каждого номера представлены на двух языках соответственно территории, на которой он распространяется: русском и болгарском в Болгарии, русском и немецком в Германии и Австрии, русском и испанском в Испании, русском и чешском в Чехии, русском и итальянском в Италии и т.д. Редколлегия считает своей основной задачей способствовать укреплению традиционной дружбы братских народов, объединенных знанием русского языка. Территория распространения русского языка по миру безгранична, что делает нашу работу интересной и перспективной. В день выхода первого номера газета была представлена и тепло принята в Болгарии, в том числе в Президентстве, в Кабинете Министров, в Министерстве Культуры, других министерствах и ведомствах. А депутаты Государственной Думы России встретили появление тактильного приложения к интернет-сайту „РОССИЯ“ www.russianews.bg как хороший знак к тому, что в 2016 году отношения между официальной Софией и официальной Москвой будут только укрепляться. Парламентарии подчеркнули: „Очень правильно, что есть такой проект: мы говорим в одной тональности, Болгария – близкая и понятная страна.“

Предлагаем Вашему вниманию второй выпуск газеты „РОССИЯ“. Мы рады будем услышать Ваше мнение и пожелания.

От имени редакционной коллегии



23 декабря 2015 года в Государственной Думе Российской Федерации была представлена КОНЦЕПЦИЯ медиа-холдинга „РОССИЯ“. Пресс-конференция проходила под руководством депутата Госдумы РФ Лихачева В. Н.



Депутаты с большим интересом приняли идею возрождения газеты и действия болгарской стороны, которые проводятся в рамках медиа-холдинга „РОССИЯ“ и Глобального Русского Портала „ТЕРРИТОРИЯ“. Пресс-служба депутата Государственной Думы В.Н. Лихачева: „Она явилась историческим продолжением газеты с таким же названием, основанной 22 июля 1920 г. в София выходцами из России.

На стр. 2

Выступление Федерального министра иностранных дел Германии Штайнмайера в Постоянном совете ОБСЕ в связи со вступлением на пост Председателя ОБСЕ



Уважаемый господин Генеральный секретарь,
Ваши Превосходительства,
уважаемые дамы и господа,
я рад тому, что сегодня могу обратиться к Вам впервые в должности Председателя ОБСЕ, чтобы представить Вам программу германского Председательства.

Позавчера мы намеревались торжественно и радостно открыть этот особенный год в Берлине. С музыкой, с дискуссиями, с участием писателей, музыкантов и мыслителей из самых разных уголков нашего большого пространства ОБСЕ. И что произошло? Во вторник утром смертоносный теракт, произошедший в самом сердце Стамбула, унес жизни десяти немцев, большое число людей было ранено. Мне пришлось покинуть нашу торжественную церемонию открытия, чтобы принять участие в экстренном заседании правительства.

Этот ужасный теракт наглядно продемонстрировал нам, что никто не застрахован от раковой опухоли терроризма. Этот вид варварских и трусливых убийств представляет собой одинаковую угрозу для всех государств пространства ОБСЕ и за его пределами. Мы в ОБСЕ полностью поддерживаем Турцию.

На стр. 2

Вступление Издателя в первом выпуске газеты „РОССИЯ“ от 22.07.1920 г.

Иловайского В. А.

Перевод на современный русский язык

В те тяжкие минуты, когда над беспредельностью русской равнины царят насилие, террор, бесправие и голод, когда в столицах русского государства основы правопорядка и свободы покоятся на штыке красноармейца, а социальная справедливость погребена в подвалах „чрезвычайки“;...

На стр. 4



Майя Плисецкая в Германии: больше чем гостья

Последние два десятилетия своей жизни прославленная балерина провела, курсируя между Мюнхеном и Москвой. Ее выбор не был случайным.

Майя Плисецкая на открытии посвященной ей выставки в Берлине

На стр. 4



23 декабря 2015 года в Государственной Думе Российской Федерации была представлена КОНЦЕПЦИЯ...

От стр. 1

Как заявили авторы инициативы, они, используя технологии 21 века, хотят превратить „Россию“ в популярную газету, интернет-телевидение и радио, вещающие на болгарском и русском языках, объединенных алфавитом КИРИЛИЦА. Основное их стремление – стать мостом, связывающим братские болгарский и русский народы, связь между которыми испытывалась и испытывается на прочность в последние годы. „Мы искренне верим, – заявили они, – что можем помочь в возрождении одного старого приятельства, старинной дружбы, проверенной веком, в одно сложное и многопластовое время“. С начала разработки проекта самую активную поддержку ему оказывает депутат Государственной Думы фракции КПРФ, Чрезвычайный и Полномочный Посол, доктор юридических наук, профессор В. Н. Лихачев. Выступая на презентации, проведенной на площадке Комитета по делам СНГ, евразийской интеграции и связям с соотечественниками, В. Н. Лихачев отметил особую гуманитарную миссию российско-болгарской акции, ее направленность на укрепление дружбы народов России и Болгарии, поддержку российских соотечественников, проживающих за рубежом.











Выступление Федерального министра иностранных дел Германии Штайнмайера в Постоянном совете ОБСЕ в связи со вступлением на пост Председателя ОБСЕ

От стр. 1

Для нас ясно одно: мы не должны дать убийствам и насилию нас запугать. Совсем наоборот: мы тем более полны решимости сплоченно бороться с терроризмом на всех уровнях. Сюда относится наша работа над деэскалацией конфликтов, участие в ней полиции и структур правового государства вплоть до борьбы с несущими смерть идеологиями в умах молодежи.

В этой связи ОБСЕ уже осуществляет активную деятельность во многих областях и мы должны решительно продолжать эту работу!

Мы вступаем на пост председателя в ОБСЕ в тревожные времена. Это отчетливо показал теракт в Стамбуле, это наглядно демонстрируют кризисы на Среднем Востоке. Это также показывает и конфликт в Восточной Украине.

Уверен: именно в такие тревожные времена, именно во времена царящей неуверенности и новых вызовов нам нужна ОБСЕ! Нам необходима ОБСЕ, четко определяющая для себя свои цели и оснащенная хорошо работающим „компасом“!

***

Этот компас, наш общий компас, представляет собой канон принципов и обязательств, принятый всеми нами в Хельсинском заключительном акте, Парижской хартии и Астанинской памятной декларации.

В 1990 г. в ходе первого саммита ОБСЕ после воссоединения Германии Франсуа Миттеран, в стране которого проходило заседание, очень точно подметил:

„[В годы холодной войны] СБСЕ оставалось единственным форумом, где можно было инициировать и вести всеобщий диалог. Таким образом, СБСЕ стало местом встречи, центром для дебатов, несущих в себе будущее Европы и в значительной мере также и будущее мира. Этот метод себя зарекомендовал, давайте сохраним его. Эти принципы продолжают существовать, давайте их применять“.

Мне ясно одно: нам следует снова отталкиваться от этого метода, именно потому, что конфликты на пространстве ОБСЕ нанесли огромный урон доверию и безопасности. Принципы и обязательства по всем трем измерениям были и остаются действительными. В совокупности они представляют собой фундамент, на который опирается мир и безопасность в Европе.

Поэтому нашим приоритетом в этом году является следующий постулат: „Обновить диалог, вернуть доверие, восстановить безопасность“!

В отношении нашей программы действительно то, что действительно для будущего в ОБСЕ и мира в Европе. Мы продвинемся, вперед не заявляя на словах о нашей приверженности к ценности диалога и доверия, а сам диалог и конкретные шаги по формированию доверия!

Не диалог о диалоге, а диалог, в ходе которого нет возможности и нет желания скрывать тот факт, что были нарушены и продолжают нарушаться центральные обязательства ОБСЕ – как, например, в Крыму и на востоке Украины.

Диалог, не игнорирующий тот факт, что в процессе применения наших принципов и выполнения обязательств существуют и недостатки.

Диалог, называющий своими именами существующие сложности и вызовы, и работающий над поиском необходимых решений. Именно над этим мы хотим всеми силами работать в ходе нашего председательства.

При этом решающую роль будет играть честный ответ на три вопроса:

- какой вклад готов внести каждый из нас для того, чтобы вернуться к конструктивному диалогу и настоящей безопасности?
- удастся ли нам вернуться к конструктивной предметной работе по всем трем измерениям с тем, чтобы восстановить фундамент общей безопасности и принимать содержательные решения именно тогда, когда это необходимо, а не только и исключительно в конце каждого года, по окончании председательства той или иной страны в ОБСЕ? Такой подход существенно повысил бы политическое значение ОБСЕ.
- и наконец, можем ли мы вернуться к более интенсивному диалогу и дискуссии на уровне лиц, принимающих политические решения?

Ответить на эти вопросы мы сможем лишь сообща. После дискуссии в кругу моих коллег в декабре в Белграде я настроен оптимистически. Ведь там было четко продемонстрировано, что налицо готовность к диалогу и критическому рассмотрению политических тем и фундаментальных вопросов европейской безопасности.

Нам следует использовать этот „белградский“ момент как на политическом, так и на гражданско-правовом уровнях, например, для углубления вопросов о создании "Группы видных деятелей по европейской безопасности как общего проекта".

Уважаемые дамы и господа, в Белграде я также просил проявить готовность к компромиссу. И я сердечно благодарен за то, что в последние часы уходящего года все Вы сделали возможным принятие бюджета на 2016 г. Тем самым нам всем удалось издать важный сигнал, говорящий о дееспособности ОБСЕ, а Вы дали нам попутного ветра на время нашего председательства.

И мы хотим продолжать использовать данный момент!

***

Уважаемые дамы и господа, уже в течение двух лет конфликт вокруг Украины является доминирующей темой на повестке дня ОБСЕ. Присутствие сегодня здесь Министра иностранных дел Украины Климкина подчеркивает это. Дорогой Павло, благодарю тебя за приезд.

Конфликт вокруг Украины продемонстрировал нам две вещи:

- насколько срочно мы нуждаемся в ОБСЕ и
- что мы должны укрепить возможности Организации.

За последние годы в сфере военной деэскалации и выводе оружия был достигнут важный прогресс. Я с облегчением констатирую, что, по словам наблюдателей Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ в Украине, с конца прошлого года режим прекращения огня там соблюдается лучше.

Однако все еще практически каждый день наблюдатели сообщают об инцидентах. Необходимо, чтобы все стороны строго соблюдали режим прекращения огня. Каждый выстрел, каждый раненый – это слишком много! И, наконец, для наблюдателей Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ в Украине должен быть обеспечен беспрепятственный доступ ко всему региону конфликта в целом, всем без исключения, без угроз или запугивания!

→

Редакторска колегия:
Управител: ***Александър Василев***
PR директор: ***Веселин Василев***
Главен редактор: ***Геннадий Шепитько***
Кореспондент „РОССИЯ“ EU в РФ: ***Мох***
Специален кореспондент и главен оператор: ***Сергей Василев***;
Координатор Германия: ***Валентин Кирилов Спасов***;
Кореспондент по направление архитектура и културно-историческо наследство: ***Борислав Кръстев***.

издател: „МЕДИА ГРУП РУ“ ЕООД,
адресс: 1124, гр. София, ул. Модест Мусоргски 9, ап. 2;
ЕИК 201191514; тел: +359899966797
e-mail: news@russianews.bg
www.russianews.bg

Все стороны должны быстро предпринять и другие шаги по реализации Минских договоренностей в полном объеме. На заседаниях трехсторонней контактной группы и рабочих групп в Минске был инициирован сложный, но на сегодняшний день уже устойчивый политический процесс. И я скажу со всей ясностью: у этого процесса нет альтернативы! Хотелось бы поблагодарить Посла Сайдика и председателей рабочих групп за их активную работу!

Вместе с нашими французскими коллегами мы и далее будем оказывать им поддержку и со всей настойчивостью продолжать играть роль посредников в норманд-ском формате!

Вот уже два года как наблюдатели Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ в Украине работают там. Более 660 наблюдателей из 45 стран-участниц ОБСЕ заботятся о том, чтобы у нас каждый день была возможность составить объективное представление о соблюдении режима прекращения огня и вывода тяжелого вооружения. Миссия по наблюдению за границами в России помогает дополнить картину, но к сожалению, из-за ограниченного мандата не в том объеме, в котором хотелось бы.

Хотелось бы поблагодарить Посла Апакана, а также всех сотрудников обеих миссий, за их работу, проделываемую ими зачастую в трудных и опасных условиях. Я также хотел бы поблагодарить всех тех, кто оказывает поддержку Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ в Украине, будь то предоставлением персонала, технического оснащения или материально.

Специальная мониторинговая миссия ОБСЕ в Украине нуждается в нашей всеобъемлющей помощи! Сейчас на повестке дня стоит принятие решений о продлении мандата и о новом бюджете. Уверен: мандат хорошо зарекомендовал себя и представляет собой солидный фундамент для деятельности Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ в Украине в будущем. Поэтому давайте как можно скорее завершим эти переговоры и докажем и на этом поприще дееспособность ОБСЕ.

***

Уважаемые дамы и господа, мы также намерены активно работать над преодолением неразрешенных конфликтов на пространстве ОБСЕ. Уже слишком долго эти конфликты вызывают человеческие страдания и тормозят развитие в соответствующих странах и регионах. Мы не имеем права мириться с этими конфликтами!

В сложных условиях мы намереваемся предпринять конкретные шаги в конфликте в Приднестровье, целью которых остается обширное разрешение конфликта на основе независимости и территориальной целостности Республики Молдова и с особым статусом для Приднестровья.

На Южном Кавказе ситуация ободряющая – несмотря на все сложности за последние раунды Женевских переговоров был достигнут более интенсивный обмен мнениями о вопросах практического сотрудничества. Необходимо, чтобы эта динамика сохранилась. Мы намерены сопровождать работу, осуществляемую в Женеве, с помощью мер по созданию доверия и гуманитарных мер. Ведь ограничения свободы передвижения имеют совершенно конкретные последствия для жизни людей в Грузии.

В отношении конфликта в Нагорном Карабахе Германия – являясь председателем в ОБСЕ и членом Минской группы – поддержит усилия, предпринимаемые Сопредседателем с тем, чтобы достичь договоренности о разрешении конфликта. Необходимо интенсифицировать эти усилия. Мы обеспокоены ситуацией вдоль линии соприкосновения и на границе между Арменией и Азербайджаном. Здесь самой главной целью остается деэскалация. Поэтому мы поддерживаем идею Сопредседателя о создании механизма для расследования случаев нарушения режима прекращения огня.

***

Уважаемые дамы и господа, для разрешения конфликтов, для ограничения их последствий и для улучшения ситуации вокруг безопасности на местах нам необходима сильная ОБСЕ с сильными полевыми миссиями. Не только в вышеперечисленных регионах, но и в государствах Центральной Азии и Западных Балкан миссии ОБСЕ при поддержке секретариата осуществляют ценную работу.

Насколько бы важными они не были, но новых рабочих мест, созданных в секретариате, не достаточно для того, чтобы укрепить ОБСЕ.

Давайте и далее работать над тем, чтобы укрепить дееспособность ОБСЕ ходе всего цикла конфликта, начиная с системы раннего предупреждения, через предупреждение конфликтов, вплоть до постконфликтного восстановления. В нашей программе предусматривается рассмотрение этих тем в рамках структурированного процесса диалога здесь, в Вене. Кроме того, мы намереваемся интенсивно работать над тем, чтобы продвинуться вперед в вопросе предоставления ОБСЕ международно-правового статуса юридического лица.

***

Уважаемые дамы и господа, к основным вопросам безопасности в Европе относятся меры по укреплению доверия и безопасности, а также контроль над обычными вооружениями. Во времена опасных инцидентов речь должна будет идти о том, чтобы избежать неправильной оценки ситуации и невольной эскалации.

С 1990 г. ДОВСЕ, Договор об „открытом небе“ и Венский документ внесли большой вклад в повышение уровня безопасности нашего континента. Нам не стоит продолжать ставить под вопрос эти документы, а, в частности, в случае с Венским документом, стоит смело начать модернизацию, запланированную на 2016 г. В этой связи нами уже были внесены предложения, составляющие конструктивную основу для дискуссии.

Мы также намерены укрепить роль Договора об „открытом небе“. Мы опять купим национальный самолет-разведчик. Таким образом будет обеспечена еще более активная роль Германии в процессе реализации этого Договора.

***

Уважаемые дамы и господа, к новой культуре ведения диалога в ОБСЕ безусловно относится и дискуссия о том, как нам отвечать на общие вызовы.

Я думаю о вопросах терроризма. На специальной конференции мы намерены заняться этой темой и, в первую очередь, поставить акцент на радикализацию молодежи.

Я также думаю и о теме миграции. Как раз в этой области нам необходимо использовать потенциал Организации. У нее есть для этого и географический размах, и тематический подход. Она представляет собой прекрасный форум для дискуссий и обмена мнениями. И она представляет собой правильное место для анализа последствий миграции на общество, особенно фокусируя внимание на толерантность и не дискриминацию. Именно на эти темы необходимо ставить акцент в ходе конференции в Берлине, которую мы планируем на осень.

***

Уважаемые дамы и господа, соблюдение прав человека, демократическое госуправление – вот интегральные составляющие нашей общей безопасности.

Отойти от этих принципов означало бы предать Хельсинки, Париж и Астану.

Когда-то мы в ОБСЕ создали независимые институты в сфере человеческого измерения, такие как БДИПЧ, пост Верховного комиссара по делам национальных меньшинств и Представителя ОБСЕ по свободе СМИ. Мне бы хотелось, чтобы значение этих институтов несколько больше учитывалось при формировании бюджета ОБСЕ. Мы будем тесно сотрудничать со всеми тремя институтами и планируем проведение совместных мероприятий.

Нам необходимо быстро назначить нового Представителя ОБСЕ по свободе СМИ, теперь, когда Дуня Миятович, которую хочу поблагодарить за ее прекрасную работу, покидает этот пост.

В ходе нашего председательства особый акцент мы намерены поставить на улучшение имплементации существующих обязательств во всех государствах-членах ОБСЕ. Это определенно касается и нас самих. Поэтому Германия, точно также как до нас Швейцария и Сербия, пройдет процесс независимой оценки, в ходе которой будет оценена степень реализации обязательств, взятых нами на себя в рамках ОБСЕ, которая сможет быть прокомментирована и гражданским обществом.

Для нас ясно одно: мы выражаем свою приверженность концепции безопасности, инициированной в Хельсинки и подтвержденной всеми сторонами в Астане и увязывающей друг с другом сохранение мира, соблюдение прав человека и основные свободы. Это обязательство является нашим общим достижением и, таким образом, представляет собой правомочную цель всех государств-участников ОБСЕ!

***

Уважаемые дамы и господа, в нашей работе мы намерены, и мы должны устремить свой взгляд и за пределы пространства ОБСЕ, например, в сторону государств-партнеров в регионе Средиземноморья или Азии. Совместная со средиземноморскими партнерами конференция, прошедшая в октябре в Иордании, показала, что взгляд извне, взгляд наших партнеров на нас и наш взгляд на них может стать очень плодотворным для нашей работы.

Точно так же важен и взгляд во внутрь наши общества. Увязка науки и гражданского общества. Нам необходимо использовать социальную силу культуры! Позавчера мы четко высказались за это в Берлине в ходе нашего торжественного мероприятия. На посту председателя мы хотим содействовать тому, чтобы не прерывался диалог между нашими обществами, особенно во времена тяжелой политической ситуации.

Экономический обмен также способен внести вклад в формирование доверия. Поэтому в ходе экономической конференции, которая пройдет в мае в Берлине, мы хотим услышать от представителей предприятий, как, по их мнению, мы можем улучшить коннективность на пространстве ОБСЕ, я имею ввиду транспортные пути, пограничные и таможенные процедуры, цифровые сети и укрепление хорошего госуправления.

***

Уважаемые дамы и господа, стоящие перед нами задачи велики. Для того, чтобы обновить диалог, вернуть доверие и восстановить безопасность нам нужна энергия, выносливость и четкая ориентированность на принципы ОБСЕ.

Мы с Вами не можем ограничиться тем, чтобы административно управлять овеянной историей организацией. Мы должны использовать нашу ОБСЕ здесь и сейчас для того, чтобы построить такое будущее, в котором война и насилие в Европе снова станут немыслимыми. Поэтому прошу Вас: давайте не будем упорно настаивать на сохранении старых истин и стандартов, а давайте вместе преодолевать новые вызовы, с которыми нас сталкивает настоящее.

Хотел бы поблагодарить своих предшественников на посту председателя в ОБСЕ – Сербию и Швейцарию – за интенсивное сотрудничество. Рад приветствовать здесь Австрию в качестве нового члена Тройки. Я также благодарю Послов Румынии, Греции и Финляндии за поддержку, которую они окажут нам в качестве председателей трех комитетов.

Вступление на пост председателя ОБСЕ – это большая ответственность. Я буду стараться оправдать Ваше доверие не жалея сил. Мы вместе берем курс на Совет министров ОБСЕ в Гамбурге. Рад предстоящей поездке.

14 января 2016 года
г. Вена

Творческая лаборатория кондитерских изделий предлагает свои услуги по выпечке тортов и капкейков. Используем только качественные составляющие и экологически чистые продукты из Болгарии и Греции. Возможно сотрудничество с корпоративными заказчиками.
Приём заказов по телефону
+359895458797 и cakesandbakes4all@gmail.com

Creative laboratory of pastry design is offering baking of cakes and sweets. We use only quality ingradients and ecologically pure products from Bulgaria and Greece. A collaboration is possible with corporate customers.
Taking order by phone +359895458797



Вступление Издателя в первом выпуске газеты „РОССИЯ“ от 22.07.1920 г.

От стр. 1

В те тяжкие минуты, когда над беспредельностью русской равнины царят насилие, террор, бесправие и голод, когда в столицах русского государства основы правопорядка и свободы покоятся на штыке красноармейца, а социальная справедливость погребена в подвалах „чрезвычайки“; когда страна, составляющая большую часть света, легкомысленно сброшена с весов международного оборота, мы всегда будем неустанно повторять: Россия — не большевизм, а Троцкие и Ленины — не выразители чаяний и идеалов русского народа.

Что с ними нет путей соглашения и есть один путь — борьба.

И что настанет день, когда уродливая маска большевизма будет сброшена с лица прозревшей России, как отделяется гнойная корка от жизнеспособной и живой ткани. В это мы верим, надеемся и ждем.

Мы верим и в то, что никакие ухищрения международной политики не сломят тысячелетнего процесса собирания России и никогда наша Родина не обратится в ряды маленьких, независимых и вечно враждующих друг с другом государств, границы которых очертит чужестранец.

Как светлое, перистое облачко наши надежды парят в беспредельной лазури грядущего, но в то же время отлично сознаем, что поистине трагичны ныне процессы русской жизни, как не менее трагичны и судьбы каждого из граждан великого государства.

И мы знаем, что для оздоровления их нужен не только скальпель хирурга, но и тонкий внимательный диагноз любящего врача, врачующего как тело, так и душу народную.

Всматриваясь в процессы русской действительности, болея душой за всю многомиллионность и неисчерпаемость страданий и мук русского народа, мы посвящаем наш путь служению ему, – окровавленному в пожаре гражданских войн, ему — многосложность и многообразие жизни которого, палачи духа тщетно пытаются уложить в Аракчеевскую казарму комунны.

Но говоря о России мы ищем реальных путей ее оздоровления и знаем, что не митинговым красноречием фразы, а тернистым путем железа и крови воплощаются в жизнь идеалы свободы и права, начертанные на знаменах тех, кто активно борется с большевизмом.

Мысль, чувство и веру отдаем мы тем, кто решает судьбы нашего отечества и с трепетом душевным ловим отголоски той борьбы, которая происходит сейчас на юге России.

Опыт трехлетней гражданской распри довлеет нам и учит нас, что бороться с большевиками во имя России, России будущего, матери для всех сыновей своих, можно только от имени русского народа, совместив в себе все ввеличие национальной русской идеи.

А непреложные законы истории настоятельно диктуют нам, что никогда героизм, доблесть, высота духа, порыв энтузиазма и самопожертвования, заложнные в основах Ледяного похода и воле Корнилова, и воодушевившее армию генерала Врангеля перейти теперь в наступление и из Крымского заточения выйти на просторы степей Северной Таврии, не исчезают с лица государства бесследно.

А потому, как бы ни была пестра, запутана, нелепа и непозволительно близорука политика Европы по отношению к так называемому „русскому вопросу“ мы всегда пойдем по пути тех, кто отлично учитывая кровавые процессы русской жизни вместе с Галиллеем настойчиво скажет „а все таки она вертится“.

И сквозь толщу преходящего, минуя грубую канву момента, но заглядывая в самую сущность бытия русского государства скажет тоже... большевизм может лишь исказить лик России … обезобразить — никогда!

Иловайский Владимир Алексеевич

(17 июля 1886 – 31 декабря 1946, Париж, похоронен на клад. Сент-Женевьев- де-Буа). Представитель знаменитого дворянского рода Иловайских, есаул войска Донского. Окончил юридический факультет Московского университета. Участник мировой войны. В эмиграции, в Болгарии, редактировал и издавал в Софии газету „Россия“ (1920– 1921). В 1926 переехал во Францию, где был долголетним сотрудником газеты „Последние новости“, а в 1945–1946 сотрудником „Русских новостей“. Жена — Евгения Филлиповна Иловайская (до замуж.Волынская), сын — Марк Владимирович Иловайский (13 марта 1909, Смоленск – 20 мая 1977, Париж, похоронен в собственном имении в Провансе). Учился в Донском кадетском корпусе. Эмигрировал во Францию в 1926 г., где окончил Политехнический институт в Гренобле и Школу радио в Бордо. Участник Второй Мировой войны в рядах французской армии. Участник движения Сопротивления. Автор сборника „Стихи 1928-1960“ (Франк- фурт-на-Майне, 1961), книги „Донские поэмы“ (Мадрид, 1974). Член Союза русских дворян.



Майя Плисецкая в Германии: больше чем гостья

От стр. 1

Май 2014 года: в Мюнхенской филармонии Gasteig выступает оркестр Мариинского театра под управлением маэстро Гергиева. В оживленной светской толпе сразу бросается в глаза элегантная пара: Майя Плисецкая и Родион Щедрин. Профессионалы светской жизни, они приветливо здороваются с многочисленными немецкими знакомыми – явно "свои среди своих" в мире баварской филармонической публики. "Родион, если ты будешь плохо вести себя с женой, я заберу ее у тебя", – обещает один из профессоров Мюнхенской консерватории. Щедрин отшучивается с усталой галантностью многоопытного мужа красавицы…

Германия как свобода

В связи с кончиной уникальной женщины и прославленной балерины много пишут о том, что харизматичность Плисецкой – как и ее старшей подруги, музы Маяковского Лилии Брик – заключалась в умении оставаться внутренне свободной в любой ситуации. Но не стоит упрекать артистку, выросшую с клеймом "дочери врага народа" и впервые выпущенную на заграничные гастроли в возрасте 34 лет, в том, что она охотно обзавелась и атрибутом свободы внешней: правом жить в любой стране по своему выбору и перемещаться по миру, не подвергаясь унизительной процедуре получения виз.

Майя Плисецкая и Родион Щедрин, Мюнхен, 2009 год

Плисецкая и Щедрин никогда не делали тайны из того, что их переезд в Германию был связан с практическими соображениями. Выбор в пользу Мюнхена безупречен: хороший предальпийский воздух, близость Парижа, Мадрида и Штарнбергского озера, качественная медицина, комфортный быт. Кто сказал, что мир заканчивается на Рузе и Переделкино? К тому же Мюнхен – город с богатейшей культурной жизнью и лучшей в стране футбольной командой. Ставшая за компанию с мужем заядлой футбольной болельщицей, Майя Плисецкая называла своим любимым игроком Мирослава Клозе (Miroslav Klose). А еще ей очень нравилось, когда к ней обращались "фрау Щедрин".

"Мне кажется, ей было безразлично, находится ли она в Москве или в Мюнхене, – говорит в беседе с DW вице-президент берлинской Академии искусств Неле Хертлинг (Nele Hertling). – Для артиста такого уровня "национальность по паспорту" не имеет значения".

Архив Щедрина и Плисецкой: "в надежные руки"

В 2008 году Родион Щедрин и Майя Плисецкая приняли решение подарить значительную часть своего архива берлинской Академии искусств. Решение было продиктовано как неудовлетворительными условиями хранения той части архива Щердина, которая была ранее передана в Российский государственный архив, так и желанием "отдать что-то Германии", ставшей если и не второй родиной, то точно гостеприимным вторым домом.

Прима-балерины между собой: Майя Плисецкая и звезда штутгартского балета Биргит Кайль, 2003 год

Вместе с партитурами и другими документами Щедрина в немецкий архив были переданы тогда и экспонаты, связанные с жизнью и творчеством Плисецкой. Балерина отметила, что расстается с вещами "с чувством, что я отдаю это в надежные руки, и это будет для людей важно и интересно".



Российский композитор Родион Щедрин



подарил свой творческий архив Берлинской Академии Искусств

С тех пор в Берлине прошло две выставки, посвященных Плисецкой. Первая из них состоялась в цикле "Политические тела" в 2008 году и рассказывала о вкладе музы Бежара в дело обновления классического балета. Вторая, "Сохранять осанку", была посвящена личности балерины. Одновременно с выставкой Плисецкая и Щедрин представили в 2010 году и свои мемуары, синхронно опубликованные на немецком языке. "Зал Академии был переполнен людьми, которые хотели увидеть Плисецкую, – вспоминает Неле Хертлинг. – Все, кто интересовался балетом, знали, кто она такая".

Немецкая пресса: легенда и "первая диссидентка"

Звездные годы балерины Плисецкой пришлись на то время, когда западная – и, в частности, немецкая – публика была лишена возможности видеть ее вживую. Редкие записи не могли этого компенсировать. Переезд Плисецкой в Германию состоялся практически одновременно с ее уходом со сцены. "Тем не менее, все, конечно, знали, что она – одна из ведущих танцовщиц 20-го века, – отмечает немецкий балетный критик газеты FAZ Вибке Хюстер (Wiebke Hüster). – Знали и о том, что она не только продолжательница классической традиции, но и открыта всему новому в хореографическом искусстве".

"Независимость, одержимость, упорство – вот три луча, образовывавших ореол над головой этой балерины, которая сама называла себя "первой диссиденткой СССР", – пишет в некрологе на страницах Süddeutsche Zeitung Дорион Вайкман (Dorion Weickmann). В одном сходятся все, кто знал Плисецкую: ушла легенда.

Памятник

Я памятник себе воздвиг нерукотворный,
К нему не зарастет народная тропа,
Вознесся выше он главою непокорной
Александрийского столпа.

Нет, весь я не умру — душа в заветной лире
Мой прах переживет и тленья убежит —
И славен буду я, доколь в подлунном мире
Жив будет хоть один пиит.

Слух обо мне пройдет по всей Руси великой,
И назовет меня всяк сущий в ней язык,
И гордый внук славян, и финн, и ныне дикой
Тунгус, и друг степей калмык.

И долго буду тем любезен я народу,
Что чувства добрые я лирой пробуждал,
Что в мой жестокой век восславил я Свободу
И милость к падшим призывал.

Веленью божию, о муза, будь послушна,
Обиды не страшась, не требуя венца,
Хвалу и клевету приемли равнодушно,
И не оспаривай глупца.

Herr Puschkin....

Стихотворение „Памятник“ является поздним произведением Александра Сергеевича Пушкина и датируется им самим 21-м августа 1836г. Черновик произведения был обнаружен уже после смерти поэта в 1837г. и передан поэту Василию Жуковскому, с которым Пушкин был очень хорошо знаком при жизни, и который при смертном одре поэта выполнял его поручения посыльного в предсмертной переписке с Императором.

В стихотворение с черновика были внесены некоторые правки Жуковским и впервые изданы в 1841г. в IX томе посмертного издания сочинений Пушкина. Царским указом данное издание было произведено за казенный счет и в пользу вдовы и детей поэта. Современниками же было высказано немало упреков в „обеднении“ и „приглаживании“ стихотворения редактором при его первой публикации. Упреки эти в основном справедливы. При этом, стоит отметить, что вдохновителем и учителем в написании „Памятника“ был Василий Жуковский.

Читая стихотворение, видим, что поэт сравнивает свой „памятник“ с „Александрийским столпом“. Речь здесь идет о знаменитой Александрийской колонне. К слову сказать, в момент официального открытия этого монумента Пушкина в Петербурге не было. Из дневника поэта: „Я был в отсутствии — выехал из Петербурга за 5 дней до открытия Александровской колонны, чтоб не присутствовать на церемонии“. Александрийская колонна была открыта на Дворцовой площади Петербурга 30 августа 1934г.

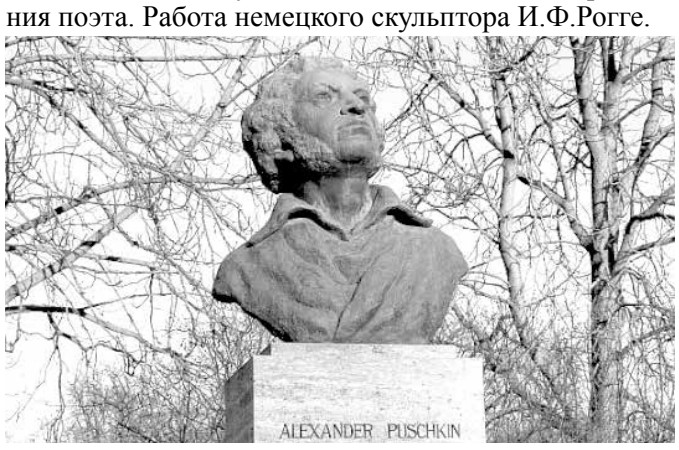


На церемонии присутствовал царь, царская семья, войска и дипломатический корпус. Во славу события было проведено православное богослужение, а учитывая доблестный характер монумента, и военный парад. Колонна воздвигнута в память о победе императора Александра I над Наполеоном. Когда поэт вернулся, то он смог прочитать газетные статьи об этом событии. Одна из лучших статей на тот момент принадлежала именно Жуковскому и была напечатана в двух изданиях („Северная пчела“, „Русский инвалид“) в первой декаде сентября 1934г. Отсюда поэт имел представление о масштабе торжества открытия столпа и его значении.

Пушкин в „Памятнике“ подводит итог своей творческой деятельности, развивает мысль о ценности в памяти потомков, как о личности поэта, так и о его творчестве. Пророчество, сбывшееся и веками утверждаемое. Творчество Пушкина и его личность — культурное наследие России. И не только России, но и всего человечества.

Во многих странах мира поэта почитают как мастера поэтического олимпа. Памятные мероприятия проходят ежегодно во многих уголках мира. Памятники А.С. Пушкину установлены в: Австрии, Азербайджане, Армении, Белоруссии, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговине, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Египте, Индии, Испании, Италии, Казахстане, Канаде, Кипре, Китае, Киргизии, Корее, Кубе, Латвии, Литве, Мексике, Молдавии, Норвегии и, конечно, в России. Всего более 190 монументов!

Из них пять в Германии. В Веймаре (Тюрингия) на улице Паркштрассе, у библиотеки Анны-Амалии находится бюст Пушкина высотой 1.3 метра. Установлен в 1949 году в честь 150-летия со дня рождения поэта. Работа немецкого скульптора И.Ф.Рогге.



В Дюссельдорфе (Северный Рейн-Вестфалия) памятник был открыт в сентябре 1996 г. мэром города Москвы Ю.Лужковым в рамках дружественного культурного обмена при подписании документов о партнерстве. Трехвековая история дружбы между Дюссельдорфом и Москвой нашла воплощение и в памятнике, установленном в честь великого немецкого поэта, публициста и критика Генриха Гейне в России. Его можно увидеть во дворе Московской Международной библиотеки.

В Гере (Тюрингия) в 1987 г. открыта скульптура, где Александр Сергеевич держит в руке перо. В истории литературы есть любопытный факт, как будто бы Гете передал в подарок Пушкину гусиное перо — в знак признания его таланта и подтверждения их духовной связи. Восточный Гете — так любят называть Пушкина в Германии.

В здании Народной библиотеки г.Козвиг (Саксония-Ангальт) установлен бюст Пушкина работы известного скульптора Карла Коте, изготовленный им к 150-летию со дня рождения поэта. Скульптор довольно свободно передает внешность Пушкина, сосредотачивая свое усилие на точной передаче характерных его черт. Поэт изображен с волевым выражением лица, погруженного в глубокие раздумья.

В городе Хемер (Северный Рейн-Вестфалия) в 1994 году открыта бронзовая статуя поэта в полный рост, высотой 2,8 метра. На мраморной доске пьедестала есть надпись на русском и немецком языках: „А.С.Пушкин“, „A.Puschkin“, „1799 – 1837“. Автор памятника скульптор Григорий Потоцкий.

В Германии первые переводы произведений Пушкина были изданы в 1821 г, еще при жизни поэта. Альманах "Муза" напечатал в переводе стихотворение лицейского периода "Роза". А начиная с 1823 года, сочинения Пушкина периодически печатаются в различных изданиях, как полностью, так и в отрывках или пересказах.

Сам же Александр Сергеевич за рубеж не выезжал, и на землях, где ныне установлены памятники, не бывал... Однако, творчество А.С.Пушкина, память о нем и восхищение его талантом разлетелись по миру и легли на нас прекрасным покрывалом, сотканым из Слова, Мысли и Чувства...

Н. Можарина

Цикл „Телеграммы“

Приезд Бальмонта
15 июля 1920 г,
Берлин
„В Ревель прибыл из Советской России поэт К.Бальмонт. Он едет в Италию“

Сообщение в газете „РОССИЯ“ за 22.07.1920г, изданной в Софии.

Действительно, в начале 1920 г., пожив некоторое время в послереволюционной России, Константин Бальмонт, начал хлопотать об оформлении разрешение на выезд из страны. Официально предлогом для испрашиваемой им командировки стало изучение революционного творчества народных масс в Европе. А в действительности, плохое самочувствие жены и дочери и невозможность публиковаться в России. Нежелающий идти на компромисс с советскими властями Бальмонт не печатался и бедствовал, содержа две свои семьи. А на вопрос почему, ответ его был таков: „Не хочу… Не могу печатать у тех, у кого руки в крови“.

С оформлением выездных документов ему помогал первый нарком Просвещения А.Луначарский. Хлопоты оказались продуктивными и уже в июне 1920 г вместе со своей семьей, дальней родственницей и княгиней Шаховской он выехал за рубеж. 15 июля 1920 г он прибыл в г.Ревель (ныне Таллин, Эстония), где задержался на некоторое время для получения дальнейших виз.

„Печать тягостной измученности лежала на его лице, и весь он казался еще во власти темных и скорбных переживаний, уже покинутых в стране бесправья и зла, но сполна еще не избытых им. И здесь, где все мы, несмотря на близость роковой границы, привыкли дышать свободно и говорить, не боясь, все, что думаем, он чувствовал себя, по-видимому, далеко не спокойно. Боязливая тревога сказывалась в его речах и движениях: словно не верилось ему, что он – уже на воле, а то, что осталось за его спиною, отошло для него в область неповторимых кошмаров...“ – так писал о встрече с ним публицист Станицкий, с которым они тогда встретились в Ревеле.

В это же время в Москве разрешения на выезд ждали еще несколько российских писателей. Бальмонт же, находясь в Ревеле успел выступить на большом антисоветском митинге, чем сильно повлиял на возможность получения выездных документов для оставшихся. Советские власти выдавать эти разрешения, по понятным причинам, уже не желали. А Бальмонту пришлось оправдывать свое поведение официальными пояснениями советской власти.

Исходя из информации в телеграмме газеты „РОССИЯ“ из Ревеля К.Бальмонт планировал следовать в Италию. Возможно, командировка им действительно заявлялась в Италию, где он бывал ранее, еще в период первой его эмиграции. Однако, вместо Италии, как мы уже знаем, в начале августа 1920 г. он прибыл в Париж.

В Париже Бальмонт с семьёй поселились в маленькой мебелированной квартире. В условиях, близких к спартанским. Как и многие приезжавшие сюда, бежавшие от советского режима.

В эмиграции поэт сразу же оказался меж двух мнений. С одной стороны, радикальное эмигрантское сообщество видело в нём лояльного к советской России. С другой стороны, в Советах, его стали клеймить, как коварного обманщика, который обманным же путем, используя свое положение и связи, добился разрешения на выезд.

„К.Д.Бальмонт совершил серьезное преступление: нарушил церемониал бегства из советской России. Вместо того, чтобы бежать из Москвы тайно, странником пробираться через леса и долины Финляндии, на границе случайно пасть от пули пьяного красноармейца или финна, — он четыре месяца упорно добивался разрешения на выезд с семьёй, получил его и прибыл в Париж неподстреленным“. – С.Поляков, газета „Последние новости“. 1920. 10 нояб. No 169. С. 3

К слову сказать, часть своей семьи он так и не вывез. В России остались его предыдущая жена и старшая дочь. Писать им из эмиграции, по соображениям безопасности и этичности, он не мог.



Мастер

Ты слышишь меня, ты дышишь,
Ты ловишь меня в унисон
Теплое сердце глыбы
Без перерыва на сон

Ты лепишь во мне фигуру,
Ты правишь мои холсты,
Как тонкий знаток механизма
Становишься частью ты

Ты самый весомый критик,
Ты чуткий ориентир
Неспешно верстаешь мысли
Прохладный спокойный факир

Сливаясь со мной в одночасье,
Расплавив меня добела,
Польешь ледяным водопадом
И скажешь, что так и была.....

Н. Ройтер
Москва

Кольцо

Приятная тяжесть на пальце
Сверкает весенним лучом
Примерю, одену, оставлю
И думаю только о нем

Мы сотканы в белом металле,
Сплелись и составили звук
И если его вдруг не станет
У сердца изменится стук

К нему я еще не привыкла,
Касаясь меняется взгляд
„Смотрите, смотрите, смотрите“ -
Блестит и кричит всем подряд

Простое, прямое, большое,
Как счастие любящих душ
Подумает кто-то с ухмылкой:
„Да-а-а, барышня цапнула куш“

Ах, спрячьте банальности взглядов
Вам истину не угадать!
Что может кольцо из металла
Весной обо мне рассказать?!

Пепел

Утром к окну – туман
Ухо к звонку – обман
Предал за ночь – а был мой
День, где Ты есть, постой...
Я засыпала – был
След примечала – смыл
В сердце разор – мой позор
Двери с петель – во двор
Ветер сорвал – несет
Голос ушел – нет нот...
Пепел летит – снег
Страшный седой – рассвет
Сжалась душа – в комок....
.....Ты и меня обрек!

Н.Ройтер
Москва



Белый рояль

Белый рояль в заснеженном сне
Тихо стоял и пел обо мне...

Гладкий, как лак, золотая педаль -
Космос, фантастика, вечная даль...

Клавиши мягко – то вверх, а то вниз
Ноты в мелодии плавно лились

Белое платье в заснеженном сне
Пар от фонтана, невеста в фате

Гладкий ей стан, золотое кольцо
Счастлива, рада, какое лицо!

Гости по кругу, кто в танце, кто нет -
Традиционный венчальный балет

Белое в белом, на белом полу
Кем я была на этом балу???

Миг пробуждения, битый сюжет -
Свадьба исчезла и музыки нет

Тихо стоит одинокий рояль
Ценник, охранник..... – сплошная печаль...

Н.Ройтер
Москва

Ишь-Ешь

Летишь, скользишь
Под светофоры...
Влетишь, обнимешь...
На замок
Закроешь дверь,
Задернешь шторы...
Скользишь опять
Любовь...
Поток...

Н.Ройтер
Москва

Зажмуриться

Если зажмуриться или закрыться,
Или упасть в траву -
Может привидиться, может присниться,
Как я к тебе иду...

Легкий шифон облегает фигуру,
Мягкая кожа – ступню...
Я не боюсь и бесстрашно ступаю,
Я ведь к ТЕБЕ иду...

Мимо бегут озорные букашки
Близко совсем роса...
Белки, собаки и серые пташки,
Небо, а там облака...

Крутится мир и живая природа,
Льется ручей...вода...
Плачу навзрыд и на небо зерцаю
И не могу без тебя...

Н.Ройтер
Москва



Новый, новый, новый год…
Что он людям принесет?
Кому боль, кому разлуку,
Кому деньги, кому скуку.
Кто любовь запустит в дом,
Тещу кто запрет в дурдом.
Кто напьётся, кто проснётся
Под забором иль в постели…
Снегом землю заметет.
Море, пальмы иль метели
Крутят снежный хоровод…
Радость встречи, боль разлуки,
Вас обнимут нежно руки
Или в глаз вам поддадут…
Все чего-то ждут и ждут…
Что несет нам новый год?
Не дано нам знать вперед!
Пусть все будет, так как будет.
Жизнь течет всегда вперед!
Новый, новый, новый год!

А. Василев



Цикл „Телеграммы“

От стр. 5

Свою эмиграцию К. Бальмонт назвал „жизнью среди чужих“. Как и все уехавшие в то время, он верил, что эмиграция его не навсегда. Ожидал, что грядущие перемены в России позволят ему вернуться. Однако, с марта 1921 г Бальмонт отказался от российского подданства и начал много и активно работать. Так, только в 1921 году вышло 6 его книг из 37 написанных в период этой, последней эмиграции.

Его книги вышли в издательствах Парижа, Стокгольма и Берлина. Это стихотворные сборники „Светлый час“, книга „Дар Земле“ (Париж), „Гамаюн“ (Стокгольм), переиздание „Сонетов Солнца, меда и Луны“, сборник переводов „Из мировой поэзии“ (Берлин). Бальмонт стал активнее писать прозу. В 1923 году берлинское издательство „Огоньки“ опубликовало книгу Бальмонта „Воздушный путь“, куда вошло 12 рассказов, как дореволюционного периода, так и новых, написанных в эмиграции. Напечатан также был и его автобиографический роман „Под Новым Серпом“.

Н. Можарина

Узник

К. Бальмонт

В соседнем доме
Такой же узник,
Как я, утративший
Родимый край,
Крылатый в клетке,
Сердитый, громкий,
Весь изумрудный,
Попугай.

Он был далеко,
В просторном царстве
Лесов тропических,
Среди лиан,
Любил, качался,
Летал, резвился,
Зеленый житель
Зеленых стран.

Он был уловлен,
Свершил дорогу —
От мест сияющих
К чужой стране.
В Париже дымном
Свой клюв острит он
В железной клетке
На окне.

И о себе ли,
И обо мне ли
Он в размышлении,—
Зеленый знак.
Но только резко
От дома к дому
Доходит возглас:
„Дурак! Дурак!“

9 октября 1922 г.



Salida del Sol Sandanski

Современный стандарт жизни

Представляем Вам уникальный для Балкан и Болгарии проект, состоящий из комплекса „умных домов“ (smart home). Эта тенденция последних десятилетий по автоматизации жилых домов и офисов в первые приложена в полном объеме в Болгарии в индивидуальном жилищном строительстве.

Локация горного села Джигурово, расположенного непосредственно до известного курортного города Сандански в Болгарии неповторима. Это уютный уголок на юго-западе республики, окруженный величественными горными массивами Пирин планина и граничащий с Грецией и Македонией. Этот край исключительно атрактивный со своей локацией, природой и историей.



Расстояние от села Джигурово до аэропорта „Македония“ в Салониках, Греция – 140 км., до аэропорта „София“, Болгарию – 160 км. Расстояние до границы с Грецией и Македонией 20-25 км., до Средиземного моря –120 км., до Черного моря – 480 км. Эти данные показывают успешно подобранное, с транспортной точки зрения, место расположение жилого комплекса – до 2 часов пути с автомобилем до крупных городов, включительно до аэропортов 2-х стран.

Вертикальные воздушные потоки, в комбинации с средиземноморским климатом и горным воздухом, превращают это место в райский уголок с одним из самых низких мест с содержанием аллергенов и подходит, как для абсолютно здоровых людей, так и страдающих легочными, астматическими и аллергическими заболеваниями. С другой стороны, наличие многочисленных источников минеральных вод (более 80 с температурой воды 42-81°) превращают район в один из крупнейших бальнеологических центров на Балканах.

На самом земельном участке есть источник минеральных вод на глубине порядка 250-400 метров.

Санданский и окрестности заселены с глубокой древности из-за замечательных свойств, описанных выше и замеченных в древности. Со II-го тысячелетия преди Христа до дней сегодняшних это притягательное место для жизни и лечения. Недаром в окрестностях самое большое количество столетников в Европе на 1000 жителей!!!

Самые интересные факты для этого района:

– Одно из самых ранних христианских общностей в Римской империи, остатки которых можно видеть в центре Санданского;

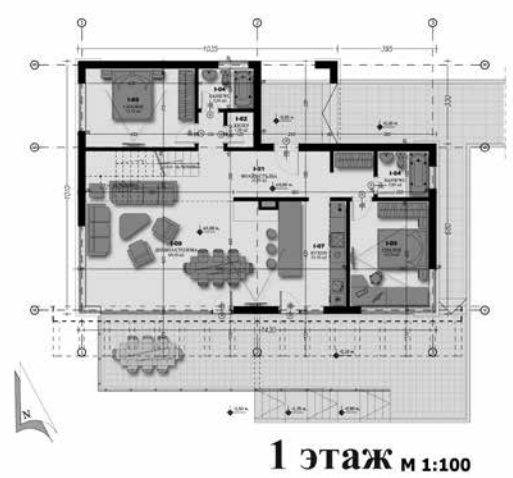
– Это место рождения фракийца Спартака, который в I в. перед. Хр. поднимает самое большое восстание рабов сотрясшее Римскую империю;

– В непосредственной близости до района – местность „Рупите“, которую выбрала для жизни мировая известная личность –пророчица баба Ванга.

Целая информация вырисовывает картину выбора места расположения комплекса „Salida del Sol Sandanski“ – места с интересной историей, необыкновенной природой и удобным месторасположением.

Что из себя представляет комплекс? Чем он интересен для потенциального покупателя?

„Salida del sol“ по-испански означает „восход“. Это имя исключительно подходит к месту – солнечный участок, с 360° невероятной горной панорамой. Комплекс ситуирован восточнее города Санданский и находится выше него в горах. Поэтому восход солнца для Санданского проходит через причудливый силуэт комплекса домов.





Сам комплекс состоит из 8 индивидуальных строений, малого комплекса СПА, теннис-корта, открытого бассейна с минеральной водой и фитнеса для использования обитателями комплекса. На территории расположена мини био-ферма и детский уголок. Каждый дом расположен на собственном земельном участке площадью между 550 и 800 м².





Проект предвидит 7 типовых зданий со свободной планировкой. Все дома имеют сходное архитектурно-планировочное решение:

– Два этажа площадью около 200 м², в которых расположены просторная дневная с кухней, 5 спален, 4 туалета, техническое помещение;

– Большая южная терраса на уровне дневной комнаты, элементы ландшафтного дизайна с обильной растительностью по желанию клиента, парко места для автомобилей;

– Возможность использования помещения по скату местности расположенного под дневной комнатой и площадки около него;

Совместная эксплуатация СПА комплекса, мини-фермы, детского уголка, фитнеса и общих площадей позволит удешевить собственникам комплекса расходы и иметь высокий стандарт жизни в сельской местности.

Внешний облик зданий характеризуется простотой форм, отказ от лишних деталей и динамика общего силуэта, который успешно вписывается в среду, на фоне доминанты в виде горного массива, двухскатная кровля с преобладание в южную часть. Кроме отсыла к альпийским формам архитектурное решение крыши несет и утилитарный смысл – больше тени в жаркие южные дни и ее максимальное использование для расположения солнечных батарей!

Крыша каждого дома представляет собой солнечную электростанцию: около 100 м² панелей, обеспечивающих более 50 kW электроэнергии в сутки в зависимости от выбранного типа панелей. Необходимо отметить, что Санданский – район с более 320 солнечными днями в году, что превосходит показатель в Северной Греции, так как там оказывает влияние наличие теплого моря (14 градусов минимальная температура воды) и наличие зимой частых туманов, и является неисчерпаемым источником получения энергии и, в конечном счете, превращает пассивный дом, в не использованный период, в источник дохода – по законам ЕС директива „зеленая энергия“ излишки электроэнергии покупает государство! Более того Smart home принцип приложен на каждом уровне проекта:

– Автоматизированное управление производства электроэнергии на собственной солнечной электростанции на крыше;

– Видеонаблюдение и контроль доступа к каждому отдельному сооружению, комплексу в целом и охрана комплекса;

– Оптимизация расходов собственного энергопотребления посредством контроля отдельных консуматоров;

– Автоматический контроль отопительной и климатической систем здания в период отсутствия собственников;

– Управление системой на расстоянии посредством интернета: компьютер, GSM или таблет;

Принцип умного дома в комбинации с концепцией энергосберегающих технология – это основное ноу-хау данного проекта. Потому что неэффективное управление зданием приводит к повышенным затратам и потерей энергоэффективности. Поэтому настоящий проект разработан отвечающим самым высоким стандартам низко эмиссионного строительства с использование самых последних технических решений в строительстве:

– Внешние ограждающие конструкции изготовлены путем послойного монтажа, при наличии 30 см. теплоизоляции – минеральной ваты;

– Конструкция зданий – монолитная железобетонная основа до отметки 0,00 и сборная металлоконструкция до уровня крыши. Таким образом, принятая конструктивная схема позволяет использовать послойный монтаж: гипсобетонные плиты и штукатурка с наружи, внутренний теплоизоляционный слой, внутренняя обшивка гипсокартонном. Подобные детали использованы и в элементах покрытий;

– Оконные проемы и двери решены посредством использования двухкамерных стеклопакетов и шести камерного PVC профиля. Это решение ограничит до минимума тепло потери через ограждающие конструкции;

– Тепло и гидроизоляции на отметке 0,00 с 15 см. XPS. Благодаря этому решается и тепло и гидроизоляционные возможные проблемы в процессе эксплуатации здания с учетом местных условий.

Все перечисленные параметры вероятно не интересны рядовому читателю, но реально описывают продукт, который мы предлагаем – комплекс „умных домов“. Но технические характеристики не могут дать полную картину красоты и благоденствия местоположения комплекса, расположенного около города Санданский защищенного величественным горным массивом и красотою вида вокруг комплекса. Все описанное находится в режиме реализации, с техническими параметрами которого стройка обернётся лучом „восхода“ солнца с наименованием „Salida del Sol Sandanski“.

Автор: арх. Борислав Кръстев

Подробности о „Smart home“ – на сайте www.eurobion.biz

Подробная презентация проекта – на сайте www.talproject.com

Нюрнберг

Какво да кажем за този град? Град изключително интересен и забележителен със своята старинно – съвременна красота и култура.Намиращ се в Югоизточната част на Германия,провнция Бавария,разположен е на река Пагниц и канала Рейн-Майн-Дунав. Богат на история-впечатляваща,изпълнена с напрежение,величие и трагизъм, изключителен търговски и политически център.В Средновековоето Нюрнберг е Крепост осигурявала защита и благодарение на това е считан за едно от най-блаоприятните места за живот.

Прекрасна архитектура успяваща да те вдъхнови,омае и пренесе в ранната Нова епоха и Средновековието съхранени живи и до днес.Маршрут,който няма как да не впечатли и преживяване което нямаа как да не те накара да се почувстваш всякаш се намираш на друго време и място. Богатството на архитектурни забележителности и култура,огромните градски крепостни стени,богато украсени църкви,многобройни кладенци изградени с майсторство и фантазия,къщата Фембохаус приютила Нюнберския градки музей и замъкът-мезей Тухершлос,величествени и до днес и разкриващи изключителното значение и важност на градът в търговията по онова време.Още тогава Нюрнберг е бил център на фината механика като резултат до днес там се произвеждат части за самолети и автомобили на водещи световни марки.

Но най-сладката истина за Нюрнберг се крие на една от вълшебните улички в стария град, а тя е – старинен семеен магазин на домашната Нюрнбергска бира. Нищо няма да ви остави по сладък и приятен вкус от автентичната бира и Нюрнбергските наденички.

Артем Василев



Средневековый Нюрнберг – вольный имперский город, один из крупнейших центров развития торговли и ремёсел. Прекрасно сохранившиеся и любовно восстановленные памятники скульптуры, архитектуры и живописи – свидетели былого величия Нюрнберга. Город, где начинали своё правление все Германские императоры, город пышных готических церквей, великолепных фонтанов, европейская столица игрушек, пряников →

Мюнхен



Пивной ресторан Hofbräuhaus самый популярный среди туристов. Найти свободный столик в этом ресторане можно, пожалуй, только ранним утром. Пиво здесь приносят в литровых кружках. Предпочтение обычно отдается темному пиву. В ресторане всегда многолюдно и очень шумно. Это хорошее место, чтобы проникнуться атмосферой настоящей мюнхенской пивнушки, но не очень хорошее место, чтобы спокойно поесть. Поэтому зайти на экскурсию непременно стоит, а оставаться ли на ужин или нет – решите на месте. Внутри Хофбройхауса ощущаешь себя в огромном муравейнике. Людская масса гудит, перемешивается, перемещается по проходам. Шум создаваемый сотнями подвыпивших глоток стоит такой, что и нам приходилось кричать, чтобы услышать друг друга. Оказавшись внутри, мы уже не горели желанием найти здесь столик, да это было попросту невозможно. Но мы все же решили пройтись по залам, чтобы, так сказать, пропитаться атмосферой и духом этой пивной. Для этого, уверяю вас, 5-7 минут более чем достаточно. В отличие от других пивных заведений, здесь в ходу литровые кружки. Хофбройхаус – место, где преимущественно пьют пиво и только слегка закусывают.

Хофбройхаус – заведение демократичное. Длинные деревянные столы, лавки и, конечно, море пива. Что интересно, здесь было много не только молодежи, но и людей пожилого возраста. Среди посетителей большинство – немцы. Вы не найдете здесь укромного тихого уголка, где можно спокойно поговорить. Хофбройхаус скорее напоминает рынок или набитый людьми шумный автобус. Думаю среди читателей есть люди, которым придется по душе подобная обстановка, ну а мы поспешили к выходу, чтобы найти более подходящее место для романтического ужина.

Вероятно, вот в таких же заведениях рыцари средневековья столь же шумно отмечали свое возвращение из крестовых походов, выпивая литры пива и закусывая жареными цыплятами. Только вот сейчас рыцарей нет, вместо кровавых сражений и крестовых походов, офис с кондиционером, кожаное кресло и капучино в кофе-машине. А вот по части выпить и погалдеть в пивнушке с тех пор мало чего изменилось.

Милости просим в Мюнхен…

Роберт Василев

Полиция Берлина: Российские СМИ сообщили неправду об изнасиловании русской девочки в Берлине

Прокуратура Берлина проверит сюжет "Первого канала" российского ТВ об изнасиловании русской девочки на соответствие немецким законам.

Полиция Берлина официально заявила, что растиражированная российскими СМИ информация о похищении и изнасиловании русской девочки в германской столице не соответствует действительности, сообщает телеканал "Дождь".

В эфире телеканала "Дождь" обозреватель Deutsche Welle Вячеслав Юрин рассказал, что в полиции Берлина в ответ на запрос Deutsche Welle подтвердили факт кратковременной пропажи девочки, однако заявили, что исчезновение ребенка не было связано с похищением и изнасилованием. При этом в пресс-службе ведомства отказались сообщить Deutsche Welle подробности происшествия, сославшись на то, что речь идет о защите ребенка и членов ее семьи.

Юрин подтвердил, что немецкий адвокат Мартин Лютле уже подал заявление в прокуратуру Берлина с просьбой проверить сюжет "Первого канала" на соответствие немецким законам. Поскольку автор сюжета Иван Благой проживает в Берлине, ему может быть предъявлено обвинение в нарушении немецкого закона о разжигании межнациональной розни.

16 января в вечернем выпуске программы "Время" на "Первом канале" показали сюжет о девочке, которую якобы похитили и изнасиловали трое мигрантов в Берлине. В сюжете родственники девочки обвиняли полицию в давлении на ребенка и стремлении скрыть факт насилия. Через несколько часов после выхода сюжета эту историю начали пересказывать другие российские СМИ.

Блогер Виктор Ганин, который провел собственное расследование этой истории, написал, что она напомнила ему историю о "распятом мальчике" в Славянске – выдуманной жертве украинских силовиков.



Представитель пресс-службы берлинской полиции отказался сообщить подробности происшествия с исчезновением русскоязычной девочки, но подтвердил, что об изнасиловании речи не идет

Фото: скриншот "Дождь"



Bar MusicStation

гр. София,
Пл. Възраждане,
южна градина
GSM: 0893575694

Music bar & more Station

Ресторант „Music Station“ – заповядайте и се потопете в обстановка на уют, спокойствие и ненатрапчива любезност. Отворете вратата и се насладете на приятна музика и неподправено гостоприемство. ДОБРЕ ДОШЛИ! При резервация чрез SMS – отстъпка 10 %!



Годъ Первый. Четвергъ 22 Іюля 1920 г. № 1-й Цѣна отдѣльнаго № въ Болгаріи 2 лева

РОССІЯ

РУССКАЯ ГАЗЕТА ВЪ СОФІИ. — Временно выходитъ: ТРИ РАЗА ВЪ НЕДѢЛЮ ПО, СРЕДАМЪ, ПЯТНИЦАМЪ И ВОСКРЕСЕНЬЯМЪ. — ТЕЛЕГРАФНЫЙ АДРЕСЪ: София, „РОССІЯ".

ПОДПИСНАЯ ПЛАТА:
НА МѢСЯЦЪ. . . . . 25 лв
НА ТРИ МѢСЯЦА. . . 75 лв.
ЗА ГРАНИЦЕЙ
НА МѢСЯЦЪ. . . . . 32 лв.
НА ТРИ МѢСЯЦА. . . 96 лв.
ВЪ СЕРБІИ отд. № . . 1 ДИН.

ПРІЕМЪ ОБЪЯВ. и ПОДПИСКА ВЪ КОНТОРѢ ОТЪ 10 до 12 и 6 до 7 ч. ЕЖЕДНЕВНО КРОМѢ ПРАЗДНИКОВЪ

ОБЪЯВЛЕНІЯ:
За □ (кв.) см. . . 1 левъ
Ищущимъ труда и разыскивающымъ родныхъ и знак. 50 % скидка.

РЕДАКТОРЪ ПРИНИМАЕТЪ ЕЖЕДНЕВНО, КРОМѢ ПРАЗДНИКОВЪ ОТЪ: 10 до 12 и 6 до 7 ВЕЧЕРА.

РЕДАКЦІЯ И КОНТОРА София УЛ. КЛЕМЕНТИНЫ ОТЕЛЬ КОНТИНЕНТАЛЬ № 276 и 277.

„РОССІЯ" большая русская газета въ Софіи выходитъ временно три раза въ недѣлю по: СРЕДАМЪ, ПЯТНИЦАМЪ и ВОСКРЕСЕНІЯМЪ.

ВЪ ГАЗЕТѢ ПРИНИМАЮТЪ БЛИЖАЙШЕЕ УЧАСТІЕ:

Проф. П. М. Богаевскій, В. М. Виленскій- проф. Э. Д. Гриммъ, проф. В. В. Завьяловъ, В. А. Иловайскій, А. Г. Левенсонъ, писатель П. А. Нилусъ, проф. М. Г. Попруженко, проф. К. Н. Соколовъ, писатель А. М. Федоровъ и много другихъ

СПЕЦІАЛЬНЫЕ КОРРЕСПОНДЕНТЫ въ КРЫМУ и во всѣхъ СТОЛИЦАХЪ ЕВРОПЫ.

Редакція помѣщается: СОФІЯ отель Континенталь №№ 276 и 277.

Редакторъ: Редакціоная Коллегія. Издатель: В. Иловайскій.

Софіи, 22 Іюля.

Въ тѣ тяжкія минуты, когда надъ безпредѣльностью русской равнины царятъ насиліе, терроръ, безправіе и голодъ, когда въ столицахъ русскаго государства основы правопорядка и свободы покоятся на штыкѣ красноармейца, а соціальная справедливость погребена въ подвалахъ „чрезвычайки"; когда страна составляющая 6-ую часть свѣта легкомысленно сброшена съ вѣсовъ международнаго оборота мы всегда будемъ неустанно повторять: Россія — не большевизмъ, а Троцкіе и Ленины всѣхъ категорій и ранговъ — не выразители чаяній и идеаловъ русскаго народа.

Что съ ними нѣтъ путей соглашенія и есть одинъ путь — борьба.

И что настанетъ день, когда уродливая маска большевизма будетъ сброшена съ лица прозрѣвшей Россіи какъ отдѣляется гнойная корка отъ жизнеспособной и живой ткани. Въ это мы вѣримъ, надѣемся и ждемъ.

Мы вѣримъ и въ то что никакія ухищренія международной политики не сломятъ тысячелѣтняго процесса собиранія Россіи и никогда наша Родина не обратится въ рядъ маленькихъ, независимыхъ и вѣчно враждующихъ другъ съ другомъ государствъ, границы которыхъ очертитъ чужесванецъ.

Какъ свѣтлое, перистое облачко наши надежди парятъ въ безпредѣльной лазури грядущаго, но въ тоже времямы отлично сознаемъ, что поистинѣ трагичны нынѣ процессы русской жизни, какъ не менѣе трагичны и судьбы каждаго изъ гражданъ великаго государства.

И мы знаемъ, что для оздоровленія ихъ нуженъ не только скальпель хирурга, но и тонкій внимательный діагнозъ любящаго врача, врачующаго какъ тѣло такъ и душу народную.

Всматриваясь въ процессы русской дѣйствительности, болѣя душой за всю многомилліонность и неисчерпаемость страданій и мукъ русскаго народа. мы посвящаемъ нашъ путь служенію ему, — окровавленному въ пожарѣ гражданскихъ войнъ, ему — многосложность и многообразіе жизни котораго палачи духа тщетно пытаются уложить въ Аракчеевскую казарму коммуны.

Но говоря о Россіи мы ищемъ реальныхъ путей ея оздоровленія и знаемъ, что не митинговым краснорѣчіемъ фразы, а тернистымъ путемъ желѣза и крови воплощаются въ жизнь идеалы свободы и права, начертанные на знаменахъ тѣхъ. кто активно борется съ большевизмомъ.

Мысль, чувство и вѣру отдаемъ мы тѣмъ, кто рѣшаетъ судьбы нашего отечества и съ трепетомъ душевнымъ ловимъ отголоски той борьбы, которая происходитъ сейчасъ на югѣ Россіи.

Опытъ трехлѣтней гражданской распри довлѣетъ намъ и учитъ насъ что бороться съ большевиками во имя Россіи, Россіи будущаго, матери для всѣхъ сыновей своихъ можно только отъ имени русскаго народа, совмѣстивъ въ себѣ все величіе національной русской идеи.

А непреложные законы исторіи настоятельно диктуютъ намъ, что никогда героизмъ, доблесть высота духа, порывъ энтузіазма и самопожертвованія, заложенныя въ основахъ Ледяного похода и волѣ Корнилова и воодушевившіе армію генерала Врангеля перейти теперь въ наступленіе и изъ Крымскаго заточенія выйти на просторъ степей Сѣверной Тавріи не исчезаютъ съ лица государства безслѣдно.

А потому какъ бы ни была пестра, запутана, нелѣпа и непозволительно близорука политика Европы по отношенію къ такъ называемому „русскому вопросу" мы всегда пойдемъ по пути тѣхъ, кто отлично учтывая кровавые процессы русской жизни вмѣстѣ съ Галилеемъ настойчиво скажетъ „а все таки она вертится".

И сквозь толщу преходящаго, минуя грубую канву момента, но заглядывая въ самую сущность бытія русскаго государства скажетъ тоже.. большевизмъ можетъ лишь исказить ликъ Россіи . . . обезобразить — никогда.

В. Иловайскій.

ТЕЛЕГРАММЫ

На Польскомъ фронтѣ.

Совѣтская сводка (радіо).

Москва, 20 — VII. „Радіосводка" № 19.

Въ Лидскомъ направленіи упорные бои на рѣкѣ Гавья. Нами разгромлена семнадцатая Познанская дивизія; захвачены плѣнные, 31 орудіе, 60 пулеметовъ и другіе трофеи. Преслѣдованіе продолжается. Южнѣе наши части находятъ въ 5 — 10 верстахъ восточнѣе Лиды.

Въ Барановичскомъ направленіи мы подошли къ старымъ Германскимъ укрѣпленіямъ на рѣкѣ Овручъ, перерѣзавъ нинію Барановичи — Лунинецъ.

На Лунинецкомъ направленіи наши войска заняли станцію и мѣстечко Лахва (въ восемнадцати верстахъ восточнѣе Лунинца).

Въ Ковельскомъ направленіи наши войска заняли мѣстечко Рафаловка и рядъ селеній сѣверо восточнѣе мѣстечка. Южнѣе мы вышли на рѣку Стырь.

Въ Дубно-Розенскомъ направленіи наши части ведутъ упорные бои съ противникомъ подъ городомъ Дубно.

Польское сообщеніе.

Ліонъ. 20.VII (радіо). Польскій главный штабъ въ сводкѣ отъ 18 іюля сообщаетъ, что въ раіонѣ Лиды большевиками занятъ рядъ мѣстечекъ. Послѣ ожесточенныхъ аттакъ на наши аванпосты на рѣкѣ Стыри, непріятель производитъ перегруппировку войскъ для аттаки на Ковельскомъ направленіи.

Изъ достовѣрныхъ источниковъ сообщаютъ, что польская армія въ настоящее время ограничивается защитой путей на Брестъ и Гродно, Поляки не только не уступили территорію, но даже отбросили красныхъ въ нѣсколькихъ контръ-аттакахъ. Арріергардные бои имѣютъ цѣлью обезпечить эвакуацію огромнаго числа бѣженцевъ, спасающихся отъ краснаго террора.

Призывъ русской колоніи въ Варшавѣ.

Варшава 14 іюля. (Радіо). — Русская колонія въ Варшавѣ обратилась со слѣдующимъ воззваніемъ ковсѣмъ русскимъ: «Польскій народъ не сражается противъ русскаго народа, а противъ большевизма. Поэтому русскіе не должны сражаться противъ поляковъ, являющихся какъ братья и освободители». Воззваніе это подписано Савинковымъ, Мережковскимъ, ген. Глазенапомъ и Родичевымъ.

Въ Польшѣ.

БЕРЛИНЪ. 15 — VII. Въ Варшавѣ состоялось нѣсколько совѣщаній по вопросу о русско-польскомъ сближеніи, на которыхъ присутствовали Б. Савинковъ, Ф. И. Радичевъ, Д. С. Мережковскій и Д. В. Философовъ.

Савинкова и Радичева посѣтилъ ген. Глазенапъ.

Возвращеніе Красина.

Парижъ, 19 — VII. (Гавасъ). Въ Ревель прибылъ англійскій миноносецъ, на которомъ Красинъ и его сотрудники возвращаются въ Англію

События во Фракіи

Греческая армія 18 с. м. приступила съ окупаціи Восточной Фракіи Турецкіе націоналисты выступили активно противъ оккупаціонной арміи. По полученнымъ въ Софіи свѣдѣніямъ въ Восточной Фракіи идутъ ожесточенные бои между греческими войсками и отрядами полковника Джафара Таяра, вождя турецкихъ націоналистовъ. Послѣдній сильно укрѣпился въ Адріанопольской крѣпости и, по видимому, намѣренъ сопротивляться до послѣдней возможности. Греческія войска расположились въ Кара-ачѣ (въ 5 километрахъ отъ Адріанополя) и обстрѣливаютъ оттуда артиллеріей позиціи Джафара-Таяра.

Въ связи съ событіями въ Восточной Фракіи, экспрессъ Парижъ — Константинополь, не доидя до Константинополя, вынужденъ былъ 19 с. м. съ пограничной станціи Свиленградъ вернутся въ Софію. Пассажиры экспреса отправились въ Константинополь на пароходѣ изъ Бургаса.

Назначеніе Кривошеина.

Севастополь, 8 іюля. (Руссагенъ). Приказомъ Г. Врангеля Кривошеинъ назначенъ помощникомъ главнокомандующаго южной арміи

Ген. Родзянко въ Берлинѣ

БЕРЛИНЪ 13. VII. Въ Берлинъ прибылъ помощникъ главнокомандующаго сѣверо-западной арміи ген. Родзянко и бывшій товарищъ министра нар. просвѣщенія бар. Таубе.

Опроверженіе А. И. Гучкова.

БЕРЛИНЪ 13. VIII. А. И. Гучковъ опровергаетъ въ нѣмецкихъ газетахъ слухъ о формированіи имъ въ Германіи арміи для борьбы съ большевиками.

III Интернаціоналъ.

МОСКВА. 20. VIII. (радіо) Вчера въ Петроградѣ торжественно открылся второй конгресъ третьяго интирнаіонала. Первое засѣданіе открываетъ Зиновьевъ.

Назначеніе Бела-Куна.

Константинополь, 23 іюля. („Эхо рус"). Прибывшій въ Москву глава венгерскихъ коммунистовъ Вела Кунъ получаетъ назначеніе на видный дипломатическій постъ.

Паденіе Новороссійска.

Константинополь, 13 іюля. («Эхорус.») Отрядъ „зеленоармейцевъ" подъ командой полк. Пилюка выбилъ небольшой совѣтскій гарнизонъ изъ Новороссійска и занялъ городъ въ ночь на 25 іюня. Пилюкомъ арестованы и растрѣляны отвѣтственные большевистскіе дѣятели, застигнутые врасплохъ и не успѣвшіе покинуть городъ Власть перешла въ руки временнаго рабочаго комитета.

Пріѣздъ Бальмонта.

БЕРЛИНЪ. 15 — VII. Въ Ревель прибылъ изъ Совѣтской Россіи поэтъ К. Бальмонтъ. Онъ ѣдетъ въ Италію.

ОТЪ РЕДАКЦІИ: Первый номеръ «РОССІИ» выходитъ въ четвергъ, 22 ІЮЛЯ второй въ воскресенье, 25 ІЮЛЯ. Со слѣдующей недѣли газета будетъ выходить по Средамъ, Пятницамъ и Воскресеньямъ.

Сегодня въ номерѣ:

Успѣхи ген. Врангеля
Задачи Южно-Русской власти
Назначеніе — Кривошеина
Кровавыя событія во Фракіи
Отступленіе поляковъ

Статья — В. А. Иловайскаго
«Сквузъ» — проф. В. В. Завьялова
Моя родина — стих. А. Федорова
Обзоръ Болгарской печати.

Красный Мюратъ.

ПАРИЖЪ (Слав. бюро) Газета „Послѣднія Новости" приводитъ любопытный штрихъ изъ жизни „большевисткаго Мюрата", вахмистра Буденнаго, который командуетъ нынѣ Совѣтской конницей на польскомъ фронтѣ и котораго заграничная пресса неизмѣнно титулуетъ генераломъ.

Во главѣ польской арміи стоитъ генералъ Карницкій, бывшій офицеръ руской арміи. Въ бытность Карницкаго начальникомъ кавалерійской кавказской дивизіи у него денщикомъ былъ смышленый казакъ Буденный, солдатъ Нижегородскаго драгунскаго полка.

Буденный вскорѣ поступилъ въ учебную команду, успѣшно окончилъ ее и былъ произведенъ сначала въ унтеръ-офицери, потомъ въ вахмистра.

Теперь бывшій денщикъ ведетъ свои конныя части противъ частей своего бившаго „барина".

Тайные замыслы выявляются.

КОНСТАНТИНОПОЛЬ (Слав. бюро): По свѣдѣніямъ «Эхо-рус» большевицкая газета „Правда" пишетъ: „Россіи для своего возстановленія необходимо имѣть общую границу съ Германіей. Поэтому наступленіе противъ поляковъ Совѣтская Россія прекратитъ только тогда, когда этъ результатъ будетъ достигнутъ.

Международная политика Комиссаровъ.

СЕВАСТОПОЛЬ Агенство „Руссагенъ" сообщаетъ, что большевики въ Ростовѣ арестовали всѣхъ иностранныхъ консуловъ, которые не покинули городъ въ моментъ отступленія Добровольческой Арміи, въ числѣ арестованныхъ находится и бразильскій консулъ.

Арестованые заключены и находятся въ условіяхъ самаго варварскаго режима.

Одновременно съ консулами арестованы всѣиностранные подданные.

Къ наступленію ген. Врангеля.

Константинополь, 13 VII. («Эхорус»). Военные авторитеты, касаясь вопроса о дальнѣйшихъ событіяхъ, въ связи съ наступленіемъ ген. Врангеля, приходятъ къ выводу, что большевики вынуждены будутъ снять крупныя силы съ польскаго фронта и бросить ихъ противъ ген. Врангеля, который въ противномъ случаѣ — докатится до Харькова.

МОЯ РОДИНА.

Моя родина вся окровавлена,
Моя родина вся обезславлена.
Что ни день, то жестокій ударъ.
Что ни день — то утрата тяжелая;
Трусость подлая, ненависть голая,
Безотвязный, безсвязный кошмаръ,
Душатъ родиину хищники жадные,
Рвутъ на части, какъ псы безпощадные,
Другъ вчерашній сегодня ужъ врагъ.
Каждый тянетъ кусокъ въ свою сторону.
Воронъ, каркая, тянется къ ворону.
Въ черныхъ крыльяхъ смыкается мракъ.
О, свобода! О, радость пасхальная!
О, святая гирлянда вѣнчальная;
На тебѣ уже пятна и грязь.
Еще благость твоя не извѣдана,
А ужъ ты обезчещена, предана
И влачитъ тебя дьяволъ, глумясь
Рухнулъ тронъ, но сквозьще ли и впадины
Проползли ядовитыя гадины.
Гдѣ же ты, о, великій народъ?
Или мощь твоя — сказка забытая?
Иль ты вправду — безсмысленный скотъ?
Или вся твоя удаль вѣнчанная —
Только удаль отчаянья пьяная,
Только гнѣвъ изступленный раба,
И пророки твои и избраяники —
Не борцы, а поэты и странники?
Если такъ, твоя гибель — Судьба.
Но коль богъ твой не идолъ ославленный,
Но коль духъ твой не нищій раздавленый
Встань и вѣщее слово скажи,
Чтобы вздрогнули змѣи душители,
Чтобы сгинули праздные зрители,
Лицемѣры, лжецы и ханжи.
Тамъ, гдѣ пали святые и честные,
Гдѣ кресты и могилы безкрестные,
Собираются тѣни на судъ,
И кричатъ: — Если вы не воспрянете
И грозятъ: — Если вы не возстанете,
Васъ и вашихъ дѣтей проклянутъ.

А. Федоровъ.

„СКВУЗ".

Небольшой особнякъ, убранный съ благороднымъ, чутъ чуть старомоднымъ нѣмецкимъ уютомъ. За длиннымъ столомъ многолюдное собраніе профессоровъ университета и другихъ высшихъ школъ Одессы. Сѣдыя, почтенныя головы, задумчивые взгляды. И общее тяжелое чувство незаслуженнаго стыда и униженія.

По приказу Сквуз'а а (совѣта комиссаровъ высшихъ учебныхъ заведеній), профессора свободной высшей школы собрались подъ предсѣдательствомъ студента втораго курса, который является въ засѣданіе только затѣмъ, чтобы объявить волю Сквуз'а и потре бовать ея безпрекословнаго исполненія. Такова была прошлымъ лѣтомъ академическая автономія въ Одесскомъ университетѣ. Высшій органъ управленія университетомъ-совѣтъ профессоровъ-былъ закрытъ, ректоръ и деканъ устранены отъ всякой административной дѣятельности. Всѣ высшіе учебныя заведенія города были соединены въ одну общую »Высшую школу во главѣ, которой и поставленъ Сквузъ, состоящій изъ нѣсколькихъ студетовъ 1-го и 2-го курса. — Одинъ изъ членовъ Сквуз'а выполнялъ обязанности ректора. Разумѣется молодой студентъ-комиссаръ ничего не понималъ въ сложной структурѣ университетской жизни и не могъ удовлетворять ея разнообразныхъ потребностей. Поэтому въ дѣловомъ отношеніи онъ былъ всецѣло въ рукахъ секретаря, подписывая все, то, что ему подадутъ. За то онъ величаво возсѣдалъ на ректорскомъ креслѣ и велъ пріемъ студентовъ.. съ заряженнымъ револьверомъ на письменномъ столѣ. Когда студенты оказывались недостаточно почтительными къ товарищу комиссару, большевистскій револьверъ терялъ свое символическое значеніе и направлялся на ослушника Таковы были пріемы новыхъ жрецовъ въ храмѣмузъ.

Московскій университетъ (по свидѣтельству профессора. чудомъ выбравшегося изъ Москвы въ Январѣ 1920 года) сохранилъ свои факултеты и внѣшнія формы самоуправленія. Но въ составѣ факультетскихъ совѣтовъ введены студнеты въ одинаковомъ числѣ съ преподавателями. Правленіе состоитъ изъ деканов подъ предсѣдательствомъ ректора, но ни одно изъ постановленій факультетовъ и правленія не можетъ быть проведено въ жизнь, т. к. первый студентъ, недовольный этимъ постановленіемъ, идетъ къ товарищу комиссару, и постановленіе автономной коллегіи аннулируется. Такъ медицинскій факултетъ постановилъ принимать на первый курсъ не болѣе 250 студентовъ, ибо факультетскія помѣщенія не могутъ удовлетворить большаго числа слушателей. Распоряженіемъ комиссара принято пять тысячъ человѣкъ.

Всякого рода экзамены не только не обязательны, а формально запрещены. Однако противъ этого возстали сами студенты и добились разрѣшенія держать повѣрочныя испѣтанія. Но при безсиліи преподавателей и самодержавіи комиссаровъ и испытанія и все вообще преподаваніе сведено къ нулю. Такъ. на выпускномъ экзаменѣ на званіе права студентъ, которому было предложено изслѣдовать печень долго (и конечно безплодно) искалъ печень съ лѣвой стороны. Красныхъ шариковъ въ 1 куб. мм. крови, по отвѣтамъ Московскихъ абитуріентовъ, 2 — 3 штуки (вмѣсто 5,000,000), размѣромъ шарики побольше маленькой воши.. Лекціи на половину не читаются вовсе за отсутствіемъ слушателей или идутъ при 10 - 12 студентахъ. И профессоръ, и студенты являются на лекціи съ мѣшками на плечахъ или съ ручными санками. То е и другое служитъ для удовлетворенія основной задачи современнаго москвича-поисковъ случайнаго продовольствія. Практическихъ занятій вести нельзя за отсутствіемъ матеріаловъ и отопленія.

По той же причинѣ, всякая научная работа прекратилась. Для приготовленія менделѣевской замазки (каждую минуту требующуюся въ лабораторіи) берутъ воскъ, кенифоль и краску мумію. Професоръ пишетъ три бумаги — одну о воскѣ въ »центрожиръ«, двугою о канифоли — въ »центросмолу«. и третью о муміи — въ »центрокраску«. Служитель тратитъ двѣ недѣли путешествуя по этимъ учрежденіямъ. разбросаннымъ по разнымъ концамъ Москвы Черезъ двѣ недѣли назначается комиссія для опредѣленія дѣйствительной потрѣбности въ испрашиваемомъ матеріалѣ.

Высшая школа-вѣнецъ самостоятельной культуры, требующій самого бережнаго къ себѣ отношенія. Поэтому бывшихъ царскихъ министровъ съ ихъ грубыми нарушеніями автономіи высшей школы, мы сравнивали со слонами въ хрустальной лавкѣ.

Какъ же назвать людей людей, во имя новаторства quand même, во имя демогогическкой угодливости толпѣсознательно разрушающихъ русскую высшую школу? И вѣчная страдалица — русская школа — какъ въ удушливой атмосферѣ самодержавнаго режима, задыхаясь въ унизительныхъ и безсмысленныхъ условіяхъ совѣтскаго государства, вновь зоветъ къ себѣ на помощь все съ тѣмъ же лозунгомъ — крикомъ отчаянія: »свободная школа въ свободномъ государствѣ«.

Проф. В. Завьяловъ.

ПИСЬМО ИЗЪ КОНСТАНТИНОПОЛЯ.

Въ Константинополѣ закончился съѣкздъ членовъ главнаго комитета Всероссійскаго Земскаго Союза.

Присутствовали предсѣдатель главнаго комитета Шликевичъ, пріѣхавшій изъ Батума. тов. предсѣдателя А. С. Хрируновъ (изъ Крыма), председателя Г. А. Алексѣевъ (изъ Египта). члены главнаго комитета А. А. Эйлеръ (изъ Болгаріи), Р. Ю. Будбергъ (изъ Сербіи). Глазовъ и Нарожницкій.

Главный комитетъ, выслуштавъ сообщенія съ мѣста, и детально ознакомившись съ работой Земскаго Союза въ разныхъ государствахъ постановилъ, что центръ тяжести работы общеземско организаціи долженьи быть въ настоящее время въ Крыму, куда немедленно долженъ быть переведенъ главный комитетъ. Земскій Союзъ долженъ напрячь всѣ свои силы для помощи русской арміи, водительствуемой ген. Врангелемъ и населенію, находящемуся на территоріи, занятой русской арміей.

Въ Константинополѣ остается представительство главнаго комитета съ Г. А. Алексѣевымъ во главѣ. Въ вѣдѣніи Константинопольскаго представителя будутъ находиться предствительства въ Болгаріи (членъ главнаго комитета А. А. Эйлеръ), Сербіи (бар. Будбергъ) и на островахъ (уполномоченный Нотгафртъ).

Во главѣ Парижскаго представительства остается В. В. Вырубовъ. Предполагается организовать представительства въ Скандинавскихъ государствахъ и въ Финляндіи.

Въ Крыму Всероссійскій Земскій Союзъ обслуживаетъ санитарныя нужды арміи, имѣетъ на фронтѣ нѣсколько передовыхъ медицинскихъ отрядовъ, въ тылу больницъ и госпиталей. Въ настоящій моментъ Земсоюзъ занялся самостоятельной заготовской лекарственныхъ травъ, сушкой, овощей и плодовъ. Не ограничиваясь санитарной дѣятельностію, Земсоюзъ широко развиваетъ свою работу по снабженію арміи.

Пріѣхавшій только что изъ Крыма въ Константинополь видный ій русскій общественный дѣятель говоритъ, что общественныя организаціи въ Крыму работаютъ энергично и смотрѣтъ на будущее бодро: оздоровленіе тыла производится не не словахъ, а на дѣлѣ, общественность сплотилась вокругъ Главнокомандующаго и безусловно вѣритъ въ чистоту его намѣреній и силу его идейной борьбы.

Иванъ Огаревъ.

Original print

Въ Крыму

На боевыхъ фронтахъ

Официальное сообщеніе штаба Главнокомандующаго.

вооруженныхъ силъ на Югѣ Россіи

отъ 6 юли 1920 год

Бердянская група красныхъ, проникшая во время нашей операціи по уничтоженію корпуса Жлобы до линіи Ново-Спасская – Владимировка, отброшена нами въ районъ Нельговка – Ногайскъ; захвачены пленные и санитарная летучка.

На *Орѣховскомъ и Александровскомъ* направленіяхъ въ результатѣ тридневной операціи, *совершенно разбита* дѣйствовавшая здѣсъ група противника.

Остатки войскъ красныхъ мелкими партіями разсѣяны въ сѣверномъ и сѣверо-восточноемъ направленіяхъ.

Наши войска достигли линіи рѣкъ Вербовая и Янчокракъ.

За три дня нами захвачено болѣе 3000 плѣнныхъ и много пулеметовъ.

Во врѣмя наступленія нашъ броневікъ »Огонь« съ боемъ занялъ ст. Бурчацкъ и захватилъ 50 плѣнныхъ.

Такимъ образомъ, задуманная красными операція. по обратному овладѣнію сѣверной Тавріи, окончилась полнымъ разгромомъ противника на всѣхъ направленіяхъ.

Уничтожены конный корпусъ Жлобы изъ двухъ кавалерійскихъ дивизій вторая кавалерійская дивизія Блинова, сороковая стрѣлковая дивизія и запасная кавалерійская бригада красныхъ.

Да застроены и понесли значительныя потери: 15-я 42-я и части 3-й стрѣлковой дивизіи и отдѣльныя бригады 23-й, 29-й и 41-й стрѣлковыхъ дивизій.

За время этой операціи нашей арміей *захвачено около 11500 плѣнныхъ, 60 орудій, около 300 пулеметовъ два броневика, большое количество викъ товокъ*, холоднаго оружія, патроновъ конскаго сняряженія и *около половины лошадей ударной конницы красныхъ*.

Всего же отъ начала лѣтней кампаніи *намъ взято около 21000 плѣнныхъ 108 орудій, около 550 пулеметовъ, 3 бронепоѣзда, 11 бронедвухъ автомобилей, 400 строевыхъ лошадей*, большіе обозы и другая воная добича.

Подъ Б.-Токмакомъ

МЕЛИТОПОЛЪ, 5 VII. Въ теченіе послѣднихъ дней противникъ велъ упорныя атаки въ направленіи на Б.-Токмакъ; у мѣстечка произошли ожесточенныя боимъ, въ результатѣ которыхъ противникъ отбиврошенъ въ сѣверо-врстоку. Наши части, несмотря на утомленіе, послѣ ряда многодневныхъ боевъ съ вновь подвезимыми свѣжими частями красныхъ, перешли въ наступленіе.

Отряды Махно.

МЕЛИТОПОЛЪ, 6.VII. Здѣсь получены совершенно достовѣрныя свѣдѣнія. что въ районѣ Александровска успѣшно дѣйствуютъ партизанскіе отряды Махно.

Смѣлые налеты партизанъ на совѣтскіе резервы и прифронтовыя базы красныхъ очень тревожатъ совѣтское командованіе.

Ближайтія задачи власти

Начальникъ гражданскаго управленія С. Д Тверской принялъ представите лейпечати.

Земельный законъ.

— Основнымъ вопросомъ момента, заявилъ С. Д. Тверской, является — земельный законъ, возвѣщенный приказомъ Главнокомандующаго; наша цѣль какъ можно скорѣе и цѣлесообразнѣе разрѣшитъ эту основную задачу главнымъ образомъ въ смыслѣ реальнаго осуществленія его началъ.

Мы предоставили полную возможность самимъ народнымъ массамъ проявить творчество; наша же задача всемѣрно содѣйствоватъ крестьянству въ проведеніи этого закона въ жизнь „безъ декларацій".

Нашъ основной принципъ, учитывая уроки прошлаго года – мы формулируемъ кратко: „безъ декларацій и обѣщаній".

Надо сознаться, что народныя массы въ процессѣ гражданской войны извѣрились во всѣхъ лозунгахъ и заманчивыхъ обѣщаніяхъ; населенію нужно нѣчто реальное. И учитывая эту психологію массъ, власть будетъ стремиться итти тѣми путями каторые обезпечили бы населенію *максимумъ возможнаго* въ процессѣ продолжающейся борьбы съ большевиками.

Съ народомъ и для народа.

Параллельно съ продвиженіемъ арміи, нами будетъ возсоздаваться и разрушенная государственность, при чемъ въ этомъ направленіи мы предоставимъ широкое поле само дѣятельности народнымъ массамъ Нами будутъ создаваться культурныя самоуправляющія единицы; будутъ организованы волостныя земства, немедленно будутъ посылаться врачи въ деревни, возстанавливаться больницы, и наконецъ для деревни, пробывшей въ теченіе двухъ лѣтъ во власти анархіи, будутъ возстановленъ институтъ мировыхъ судей, школы будутъ открыты, и учительскій персоналъ, влачившій печальное существованіе, получитъ возможность приступитъ къ своеи работѣ, нарушенной лихолѣтьемъ.

— *Нашъ принципъ — рабошать съ нардомъ и для народа.*

Администрація.

— Не менѣе важнымъ вопросомъ, сказалъ С. Д. Тверской, является и устройство администраціи на мѣстахъ.

— Опыты прошлаго года показали, что составъ администраціи на мѣстахъ оставлялъ желатъ много лучшаго, Это явзлялось результатомъ поспѣшности въ боевой обстановкѣ, когда военной властью, занимавшей городъ, назначались подчасъ случайныя лица. Нынѣ какъ вамъ извѣстно, при командирахъ корпусовъ имѣется начальники гражданскихъ частей, въ распоряженіи которыхъ находятся кадры опытныхъ спеціалистовъ по всѣмъ вѣдомствамъ. Этимъ путемъ мы освободимъ военное командованіе отъ заботъ по устроенію тыла освободивъ его вниманіе для его прямыхъ задачъ. Въ тоже время этимъ путемъ будетъ достигнута наша цѣль подбора должностныхъ лицъ, удовлетворящимъ высокимъ требованіямъ момента, тѣмъ болѣе въ періодъ гражданской войны. Параллельно съ устроеніемъ администраціи, немедленно и автоматически будутъ возстановены городскія и земскія самоуправленія.

Амнистія.

— Васъ интоесуетъ вопросъ объ отношеніи правиельства къ лицамъ занимавшихъ должности въ совѣтскихъ учрежденіяхъ?

— Наша точка зрѣнія, продолжалъ С. Д. — вполнѣ была выражена Главнокомандующимъ: Мы ведемъ борьбу не съ народомъ, а съ красными — съ большевнками. А потому карать тѣхъ, кто служилъ у большевиковъ, подчиняясь горькой нуждѣ, значило бы стать на невѣрный путь. Конечно, въ этомъ смыслѣ возможно въ каждомъ конкретномъ случаѣ индивидуальное толкованіе. Понесутъ кару тѣ кто сознательно способствовалъ усиленію большевиковъ.

Охрана порядка.

— Съ другой стороны нами будетъ вестись борьба противъ посягательствъ на нарушеніе строя; въ этомъ смыслѣ нами принятъ рядъ мѣропріятій.

— Всѣ контръ развѣдки, наблюдательныя отдѣленія и органы государственноги розыска слиты и объединены въ одинъ аппаратъ, управленіе которымъ поручено опытному лицу, знатоку дѣла, человѣку твердаго и рѣшительнаго характера въ соединеніи съ кристальной честностью.

Конечно, и въ этой области возможны злоупотребленія; но во всякомъ случаѣ пострадавшій получитъ нынѣ возможность исправить допущенную ошибку и гарантіи возстановленія истины и справедливости.

Вопрысы снабженія.

Наша задача въ ближайшемъ будущемъ, послѣ разрѣшенія вопроса о землѣ, будетъ состоять въ хозяйственномъ устроеніи тыла, и въ первую очередь въ разрѣшеніи вопроса объ обезпеченіи населенія хлѣбомъ насущнымъ.

Въ этомъ направленіи власть приметъ всѣ мѣры въ улучшенію положенія народныхъ массъ, стонущихъ подъ бременемъ дороговизны. Оставаясь въ принципѣ сторонникомъ самой широкой частной инціативы и частной торговли, мы будемъ тѣмъ не менѣе поддерживатъ самодѣятельность массъ путемъ созданія малкихъ кооперативныхъ единицъ.

Въ ближайшемъ будущимъ на очереди также облегченіе рабочихъ нуждъ, главнымъ образомъ, въ области снабженія рабочихъ продуктами первой необходимости. Къ улучшенію матеріальнаго положенія путемъ снабженія рабочаго всѣмъ необходимымъ, а не обезцѣненными бумажками, мы будемъ стремиться всемѣрно.

Врангель и Махно.

Константинополь, 4 іюля. (Бюро рус. печ.). Ген. Врангель издалъ слѣдующій приказъ: „Мы на пути къ достиженію завѣтной цѣли — уничтоженія коммунизма, можемъ войти въ соприкосновеніе съ повстанческими частями Махно, украинскими войсками и другими противокоммунистическими группами.

По борьбѣ съ главнымъ врагомъ Святой Руси — коммунистами, намъ по пути всѣ тѣ русскіе люди, каторые, какъ и мы, честно стремятся свергнуть ту кучку насильниковъ-большевиковъ, обманомъ захватившихъ власть.

Единеніе населенія и Арміи.

СЕВАСТОПОЛЬ (Слав. бюро) Объяви въ мобилизацію пяти сроковъ людеи и реквизицію лошадей въ Сѣверной Тавріи генералъ Врангель, понимая всю трудность того, требуемаго государственной необходимостью мѣропріятія издалъ приказъ въ которомъ предписалъ Начальнику Снабженія въ самомъ спѣшномъ пѣрядкѣ направить въ деревню какъ земледѣльческія машины такъ и всѣ необходомыя матеріалы для ихъ починки а такуее вмѣнилъ въ обязанность начальникамъ всѣхъ степеней на мѣ-

Професора А. В. Маклецова просять сообщить свой адресъ А. Г. Левенсону. Софія, улица Росица, 7.

Подъ властью Совѣтовъ

Брусиловъ, Поливановъ и большевики.

Англійскія газеты сообщаютъ:

Всѣ слухи о диктаторскихъ полномочіяхъ ген Брусилова ложны. Ленинъ по прежнему предсѣдательствуетъ въ Совѣтѣ Народной Оборны, а Троцкій продолжаетъ быть членомъ Верховнаго Военнаго Совѣта. Ген. Брусиловъ не принимаетъ никакого участія въ направленіи внутренней политики, но играетъ выдоющуюся роль при рѣшеніи вопросовъ, связанныхъ съ государственной оборной. Его воззванія къ патріотизму Русского Народа находятъ полную поддержку со сторинье большевиковъ, предостовившихъ ему, въ этомъ отношеніи, полную свободу. Но есть много данныхъ зато, что нынѣшнее положеніе вещей должно скоро измѣниться. Присутствіе въ рядахъ большевиковъ ген. Поливанова, бывшаго Царскаго Министра продолжающаго до сихъ поръ открыто заявлятъ, что онъ не признаетъ Совѣтскаго Правительства только подтверждаетъ послѣднее предположеніе. Всѣхъ интересуетъ вопросъ — кто первый откроетъ карты, большевики, или единомышленники Брусилова и Поливанова?

Грузія и Раковскій.

Послѣ заключенія Грузіей мирнаго договора съ совѣтской Россіей, предсѣдатель украинскаго Совнаркома Раковскій обратился къ Грузіи съ рядомъ нотъ, въ каторыхъ предлагалъ заключить мирный договоръ и установить добрососѣдскія отношенія.

Отвѣта на это предложеніе Раковскій не получилъ. Въ настоящее время Раковскій снова послалъ ноту правительству Грузіи, въ которой заявляетъ, что такъ какъ Грузія не пошла на встрѣчу его предложенію, то онъ разпространитъ на грузинъ всѣ повинности, каторыя лежатъ на всѣхъ подданыхъ бывшей Россійской Имперіи и не будетъ оказывать покровительства грузинамъ до тѣхъ поръ, пока Грузія не заявитъ, что мирный договоръ съ совѣтской Россіей распространяется и на совѣтскую Украйну.

„Рвеніе" коммунистокъ.

«Одесскій Коммунистъ» печатаетъ въ 254 номерѣ отъ 24 іюня с. г. слѣдующее обращеніе къ коммунисткамъ г. Одессы: «Товарищи – коммунистки! Въ порядкѣ партійной дисциплины всѣ коммунистки города Одесы мобилизованы для проведенія широкой рабочей женской конференціи. Однако, несмотря на всѣ наши призывы и объявленія, коммунистки не являются. Еще разъ извѣщаемъ, что если по 25 іюня товарищи не явятся для выполненія своихъ партійныхъ обязанностей, то имена ихъ будутъ собащены контрольному отдѣлу и они будутъ исключены изъ партіи.

Предкоммиссіи Паличъ

Красная медаль англичанину.

ЛОНДОНЪ. 24.VI. М-ръ Робертъ Уильямсъ, Секретарь Англійскаго Союза Транспортныхъ Рабочихъ, награжденъ Военной Медалью Совѣтской Республики, за его старания визвать активий протестъ Англійскихъ рабочихъ противъ вмѣшательства Союзниковъ въ Русскія дѣла.

По этому поводу „Морн. Постъ" пишетъ: «Большевикамъ удалось освободиться отъ многихъ „предразсудковъ" и обичаевъ, присущихъ жизни культурнаго общества, но и они оказались безсильными бороться съ тяготѣніемъ къ знакамъ отличия. Слабость эта, видимо, присуща и „товарышамъ", По почему Совѣтское Правительство не жалуетъ медали и другимъ англичанамъ, работавшимъ и работающимъ въ его ползу Намъ кажется что списокъ лицъ награжденныхъ тымъ оказался бы очень цѣнныхъ Ленинымъ ордена. (сискной цѣннымъ для Скотландъ-ярда. (сискной полиціи).

Мобилизація женщинъ.

СТОКГОЛЬМЪ. 25.VI. Въ Харьковѣ произведена мобилизація женщинъ и подростковъ, для работы на свекловичныхъ плантаціяхъ и сахарныхъ заводахъ.

Въ Закавказьи.

БАТУМЪ, I – VII. Вспышки возстаній противъ совѣтской власти не прекращаются по всему Закавказью.

Арестъ монаховъ.

НОВГОРОДЪ, Совѣт. радіо Арестованы всѣ монахи Новгородскаго-Сковорожскаго монастыря за утайку ржии 50000 денегъ.

Транспортъ по Волгѣ.

Въ № 99 совѣтской „Экономической Жизни" опобликованы слѣдующія данныя о транспортѣ по Волгѣ.

I. О перевозкѣ лѣса.

Главодъ былъ въ состояніи дать только 29% заявленнаго Главколѣскомомъ требованія на 508 баржъ.

Большинство доставленныхъ баржъ оказались не ремонтированными, сольдсмъ въ трюмахъ, и къ употребленію негодными.

Въ Нижнемъ-Новгородѣ находится всего только 16 баржъ. Подано подъ погрузку хлѣба во всемъ Волжскомъ бассейнѣ 58 баржъ, въ томъ числѣ на всей Камѣ 6 баржъ и на Вяткѣ 2.

Въ Пермскомъ районѣ погружено солью 7 баржъ (492 тысячи пудовъ). Грузится 11 баржъ (около 1 мил. пудовъ).

На засѣданіи комиссіи обороны только для рабочихъ транспорта заявлено требованіе на 130.000 пуд. соли. Тѣ-же Пермскія пристани въ 1912 году погрузили свыше 21 мил. пудовъ соли.

Красноармейцы въ Нухѣ.

Прибывшія на дняхъ изъ Нухи лица сообщаютъ, что вступленіе въ Нуху русскихъ красноармейскихъ частей ознаменовалось рядомъ обычныхъ эксцессовъ.

Арестованъ весь составъ мусульманскаго національнаго Совѣта. Многіе видные революціонные и общественные дѣятели подверглись той же участи. Есть разстрѣлянные.

Настроеніе горной Чечни.

Ингуши, прибывшіе изъ горной Чечни передаютъ, что отношеніе между горцами и красноармейцами обострилось. Въ Чечнѣ было столкновеніе въ Энгельаулѣ; возвращавшійся изъ Аксая съ базара чеченецъ повстрѣчался съ эскадрономъ красныхъ, при попыткѣ отобранія у него послѣдними лошади и оружія, произошла схватка, а затѣмъ и перестрѣлка.

Старая погудка.

СПА (Слав. бюро) Въ кулуарахъ конференціи много говорятъ о томъ, что Ллойдъ Джорджъ собирается созватъ конференцію, состоящую изъ прѣдставителей Совѣтской Россіи и окраинныхъ образованій.

Еще одинъ миръ.

КОПЕНГОЛЕНЪ (Слав. бюро). По радіо сообщаютъ, что въ Москвѣ подписанъ миръ между совѣтскимъ правительствомъ и Литвой. Подробности мира неизвѣстны, но говорятъ, что условія очень выгодны для Литвы, Литовская мирная делегація уѣхала во вторникъ изъ Москвы.

Театръ и Искуство.

Е. А. Поливицкая въ Софіи

Въ Софію пріѣхала, въ Софіи играетъ Елена Александровна Полевицкая.

Ужасы гражданской войны и тяжелая обстановка современной русской жизни не даетъ возможности служить въ Россы искусству такъ, какъ оно этого требуетъ.

Многіе артисты вынуждены уѣзжать на чужбину и вотъ среди нихъ Е. А. Полевицкая.

Въ настоящей замѣткю мы не задаемся цѣлью дать характеристику творчества той, которая плѣняла насъ своей игрой въ Петербургѣ, Москвѣ, Харьковѣ и другихъ большихъ русскихъ городахъ.

Талантъ Е А Полевицкой давно и единодушно признанъ русской театральной критикой и публикой.

Мы, русскіе, встрѣтившіе се въ Болгаріи, хотимъ се лишь привѣтствоватъ, — просто, безъ лишнихъ сковъ.

Потому что, для того, кто видялъ Е. А Полевицкую на сценѣ достаточно двухъ словъ:

„Полевицкая пріѣхала" —

для того ни кто не видѣлъ се, слова ненужны, такъ какъ они безсильняны передать ея тонкую игру.

Въ Софіи Е. А. Полевицкая успѣла пока познакомить публику лишь со своей Маргаритой Готье („Дама съ камеліями").

Публика, пришедшая посмотрѣть на чужую „знаменитость", уже въ концѣ перваго акта почувствовала душевную близость съ Маргаритой Готье.

Маргарита стала близка зрителю, — зритель, чужой зритель, полюбилъ Маргариту Полевицкой и плакалъ, переживая съ ней горе ея, — плакалъ, несмотря на то, что исторію несчастной любви Маргариты онъ слышалъ, конечно, не впервые.

И къ тяжелому чувству обиды за то, что нашей талантливсй артисткѣ пришлось, покинувъ родину, играть на чужбинѣ, примѣшивается чувство радостной гордости: игрой Е. А Полевицкой будутъ наслаждатся въ Европѣ; Полевицкая еще разъ блестяще покажетъ, какъ тонко и глубоко чувствуетъ русская душа.

А. Г. Левенсонъ.

Театральная хроника.

— Завтра 23 іюля, въ театрѣ „Ренесансъ" гастроль Е. А. Полевицкой. Идетъ пьеса Виниченко «Черная Пантера». Е. А Полевицкая исполнитъ роль Риты.

— Прима-балерина Московскаго Болшого Театра Е. Ю. Андерсонъ приглашена въ Парижъ въ Большой театръ Елисейскихъ полей. Е. Ю. Андерсонъ будетъ, кромѣ того, преподавать въ балетной студіи.

— 16 іюля, въ театрѣ „Ренесансъ" въ Севастополѣ артистомъ В. А. Блюменталь — Тамаринымъ поставлена трагедія Софокла „Царь Эдипъ". Эдипа играетъ Блюменталь – Гамаринъ, Іокасту – г-жа Гуріелли.

Редакторъ: Редакціонная колегія.
Издатель: В А. ИЛОВАЙСКІЙ

ОБЪЯВЛЕНІЯ

ВЪ ХОРЪ для исполненія русскихъ и украинскихъ народныхъ пѣсень въ концертахъ приглашаются русскія дамы и мужчины. Обращаться въ Русскій комиссіоной магазинъ, Търговская, 11.

Требуется

ОПЫТНЫЙ ЭКСПЕДИТОРЪ для газеты «РОССІЯ», **на выгодныхъ условіяхъ** (лицъ безъ залога просять не являтся)

ТЪРСИ СЕ

ОПИТЕНЪ ЕКСПЕДИТОРЪ на вѣстникъ „РОССІЯ" безъ гаранция лица не се приематъ.

Редакція газеты
»Россія«
приглашаетъ Лицъ, желающихъ на выгодныхъ условыяхъ принять на себя распространеніе газеты **за границей** (внѣ Болгаріи) адресовать свои предложенія въ контору газеты.

Требуются русскіе наборщики обращаться въ типографію **Стайкова** ул. Денкоглу и Ангелъ-Кънчевъ.

Требуйте газету „РОССІЯ" во всѣхъ кіоскахъ въ СОФІИ и въ провинціи.

Обзоръ болгарской печати.

(«Земледѣлско Знамя», «Миръ», „Пробуда", „Утро», »Дневникъ", „Прѣпорецъ", „Зора", „Заря», »Народъ", „Работнически Вѣстникъ" отъ 8 по 15 іюля 1920 года)

Интересъ и отношеніе Болгарской печати къ Россіи всегда находятся въ прямой зависимости отъ военныхъ и дипломатическихъ успѣховъ Совѣтской Республики. Пребываніе Красина въ Лондонѣ, соглашеніе Московскаго правительства съ Кемаль Пашей, броженіе въ Индіи, Персіи и Египтѣ, въ свое время давали газетамъ обильный матеріалъ, но чисто информаціоннаго характера, безъ какой либо субективной оцѣнки. Совѣтское правительство разсматривалось ими, какъ нѣчто временное, обособленное отъ Россіи – великой мощной славянской державы временно лишенной возможности принимать участіе въ Европейскихъ дѣлахъ». Теперь же, послѣ крушенія польскаго фронта, побѣдоноснаго продвиженія Націоналистовъ къ Константинополю и слухахъ о возможности признанія Народныхъ Комиссаровъ законнымъ правительствомъ Россіи. Болгарская печать заговорила о Совѣтской Республикѣ въ другомъ тонѣ: — »Большевики нынѣ являются истиннными націоналистами, защитниками отечества отъ внѣшнихъ враговъ. Они явно отстаиваютъ принципъ частной собственности. Они ввели двѣнадцати часовой рабочій день, преслѣдуютъ забастовски и разстрѣливаютъ возстающихъ. Они ограничили свободу слова не менѣе, чемъ то было при монархахъ. Они создали прекрасную дисциплинированную армію съ офицерами и генералми царскаго времени во главѣ. Они прекратили гоненіе на церковь и позволяютъ религіозно-настроенному русскому народу совокупно славословитъ Господа, какъ это было въ первое время христіанства. Словомъ не осталость ни слѣда отъ большевистскихъ теорій и соціалистическихъ утопій. Несмотрая на дороговизну и всеобщее обѣдноніе, несмотрая на продолжительную войну на нѣсколькихъ фронтахъ, они крѣпко держатъ власть въ своихъ рукахъ именно потому, что являются единственной силой, которая можетъ возстановить раздробленную и обезсиленную Россію, и тѣ, кто хочетъ задушить мощную славянскую державу, скоро убѣдится въ тщетности своихъ усилій. Согласіе давно уже опустило знамя свободны, равноправія и самоопредѣленія народовъ. Нынѣ это знамя гордо развивается въ рукахъ большевиковъ".

Такъ писалъ «Миръ" (0. 7: въ статьи „Въ чемъ сила русскихъ большевиковъ?", потверждая свои тезисы о націонализмѣ и здоровыхъ государственныхъ понятіяхъ Кремля, слѣдующей выдержкой изъ Московскихъ „Извѣстій« 10/6: — Мы не сомнѣваемся, что персы далеки, отъ коммунистическихъ идей. Они организуются и выступаютъ полъ девизомъ: „долой Англію, долой Тегеранское Правительство, продавшее насъ Англіи«. Нынѣшнее персидское правительство состоитъ изъ истинной демократіи и мелкой буржувзіи, получившихъ большинство на послѣднихъ выборахъ въ Меджилисъ". »Миръ« 10/7.

»Зора" помѣстила ноту Чичерина къ Мустафы-Кемалю Пашѣ, которая начинается заявленіемъ о томъ, что Совѣтское правительство съ удовольствіемъ признаетъ основныя начала внѣшней политики новаго Ангорскаго правительства: 1) независимость Турціи, 2) включеніе въ границы Турецкой Имперіи всѣхъ Турецкихъ областей. 3) провозглашеніе независимости Аравіи и Сиріи, 4) право турецкой Арменіи, Курдистана, Батума и Восточной Фракіи самимъ опредѣлить свою судьбу. 5) Рѣшеніе вопроса о проливахъ конференціей изъпредставителей государствъ расположенныхъ у Чернаго моря, 6) уничтоженіе капитуляцій, экономическаго контроля и политическаго вліянія на дѣла Турціи иностранныхъ державъ. Кончается нота словами: „Совѣтское правительство съ горячимъ участіемъ слѣдитъ за геройческой борьбой, ведомой турецкимъ народомъ за свою независимость и счастливо способствовать созданію такихъ условій, которыя облегчили бы союзъ между Турціей и Россіей. Въ послѣднемъ одинаково заинтересованы обѣ державы; (»Зора» 8 Іюля.

»Пробуда" же сообщила, на основаніи швейцарскихъ источниковъ, что большевистскіе вожди, включая и Ленина, убѣдившись въ невозможности осуществленія идей коммунизма, рѣшили образовать коалиціонный Кабинетъ, съ участіемъ не только соціалистовъ, но и представителей буржуазныхъ партій. (Пробуда" 11/7)

Въ связи съ возвращеніемъ изъ Москвы Англійской рабочей комиссіи, и произведенныхъею докладовъ, «Народъ« помѣстилъ заявленія Красина о томъ что виновникомъ всѣхъбѣдствій Совѣтской Республики являются ея внѣшніе враги, главнымъ образомъ Польша, борьба съ которой требуетъ отъ государства напряженія всѣхъ его силъ и дѣлаетъ невозможнымъ возстановленіе разрушенной хозяйственой жизни. А „Работнический Вѣстникъ" радуясь побѣдамъ красной арміи, въ первый разъ открыто признался въ непосредственныхъ сношеніяхъ съ Совѣтской Россіей, опубликовавъ полученное болгарскими коммунистами привѣтственое письмо Одесскаго Губернскаго Конгресса Профессіональныхъ союзовъ (2/7 т. г.). обращеннаго ко всѣмъ коммунистическимъ партіямъ Европы, примкнувшимъ къ 3-му Интернаціоналу. (Работнически Вѣстникъ 8/7).

Критическое положеніе, въ которомъ очутилась Польша, благодаря наступленію красной арміи и сосредоточенію въ Кенигсбергѣ германскихъ, а въ Ковно литовскихъ войскъ („Днев. 10/7) „Зора" на основаніи французскихъ источниковъ, объясняетъ, тремя причинами 1) Лихостью кавалерійскаго корпуса „генерала" Буденнаго и талантливостью самого генерала – „бывшаго офицера царской арміи" „Кромѣ того, корпусъ Буденнаго, все время попоолнялся такимъ прекраснымъ боевымъ матеріаломъ, какъ Украинскіе казаки, и (большевики не только съумѣли использовать патріотизмъ русскаго народа, , но и вѣковую ненависть украинскихъ казаковъ къ полякамъ". 2. Ослаблѣніемъ польскаго фронта на Днѣпрѣ ради Полоцкаго и необходимаго на сѣверѣ заслона противъ Литвы. 3) недостаточностью военнаго снаряженія, подвозъ, котораго значительно сократился благодаря забастовкамъ въ Италіи и противодѣйствіемъ рабочихъ странъ согласія, вскрывающихъ и задерживающихъ вагоны съ оружіемъ. предназначеным Польшѣ для борьбы съ Россіей". („Прѣпорецъ 13/7) Дѣлается это на основаніи тайнаго приказа Ленинна, обращеннаго къ транспортнымъ рабочимъ Европы: — прекратить, на время отправку военныхъ матеріаловъ для Польши и ея союзниковъ, пуская въ ходъ всѣ средства, начиная отъ запросовъ правительству и кончая „самовозгораніемъ" снарядовъ. (Днев. 10/7).

Въ томъ же направленіи дѣйствовало и Австрійское правительство, что видно изъ сообщенія о задержаніи имъ 24 вагоновъ боевыхъ припасовъ, направлявшихся въ Польшу, сдѣланнаго Рейнеромъ Литвинову, который годарилъ Вѣнскаго президента за „лояльное поведеніе». („Утро" 11/7).

Типографія С. М. Стайкова — Софія

РОССИЯ

Die Vereinigung macht stark

Auflage 50 000

Nr. 2 (76), Preis 2 Euro | *www.russianews.bg* | *Donnerstag, 18.02.2016*

16 Seiten jede Woche | *ISSN 2367-816X*

Wir sprechen eine Sprache

Die Praesentation der Ausgabe der Zeitung „Russland“ wurde in der Hauptstadt von Bulgarien, Ende Dezember des vergangenen Jahres im Haus des Komitee der Eurasischen Integration und Verbindung mit den Landsleuten der Staatsduma der Russischen Federation stattgefunden.

Die Zeitung „Russland“, die vor einem Jahrhundert in Sofia gedruckt war, wude erneut von dem gleichnamigen „Media Holding’ hergestellt und in dem Bulgarischen Justitzministerium registriert. Jede Nummer wird in zwei Sprachen vorbereitet, abhangig wo die veroeffentlicht ist: Fur Bulgarien in Bulgarischer und Russischer Sprache, Deutschland – Deutsch – Russisch, Spanien – Spanisch – Deutsch, Tschechai – Tschechisch – Russisch, Italien – Italienisch – Russisch u.a.

Die Hauptaufgabe unseres Verlages ist die Freundschaft zwischen den Rusischsprachigen Volkern zu kraftigen.

Die Russische Sprache ist weltweit verbreitet, das macht unsere Arbeit spannend und aussichtsreich.

Die erneute Ausgabe der Zeitung fand einen herzlischen Empfang von der Bulgarischen Presidentenschaft, in dem Ministerrat, in dem Kulturministerium u.a.

Die Abgeordneten der Russischen Duma fanden die Beilage auf der Webseite der Zeitung „Russland“ ein gutes Zeichen der Partnerschaft zwischen den Behorden von Sofia und Moskau im Jahre 2016.

Dabei haben die Abgeordneten hervorgehoben, dass dieses Projekt das gegenseitige Einverstandnis zeigt und Bulgarien ein klares und nahes Land ist.

Zu Iherer Aufmerksamkeit bieten wir die zweite Ausgabe der Zeitung „Russland“ Wir werden uns freuen, Ihre Meinungen und Wuensche zu erfahren.

Von dem Verlag



Am 23. Dezember 2015 wurde die Konzeption der Media- Holdinggesellschaft „Russland“ in der Staatsduma der Russischen Föderation vorgeschlagen. Die Pressekonferenz fand unter der Leitung von V.N. Lichatschew statt, dem Abgeordneten der Staatsduma der Russischen Föderation.



Die Abgeordneten nahmen die Idee der Neuauflage der Zeitung und der Handlung der bulgarischen Seite mit dem großen Interesse war im Rahmen der Media- Holdinggesellschaft „Russland“ und im Rahmen des Globalen russischen Portals „das Territorium“.

Seite 2

Antrittsrede von Außenminister Steinmeier vor dem Ständigen Rat der OSZE zur Übernahme des OSZE-Vorsitzes



Herr Generalsekretär,
Exzellenzen,
meine Damen und Herren,

es freut mich, heute vor Ihnen zum ersten Mal als amtierender Vorsitzender der OSZE zu sprechen, um das Programm des deutschen Vorsitzes vorzustellen.

Vorgestern wollten wir dieses besondere Jahr in Berlin feierlich und fröhlich eröffnen. Mit Musik und Diskussion, mit Schriftstellern, Musikern und Denkern aus den verschiedensten Teilen unseres großen OSZE-Raums. Und dann? Dann riss ein mörderischer Terroranschlag im Herzen Istanbuls am Dienstagvormittag 10 Deutsche in den Tod. Viele weitere Menschen wurden verletzt. Unsere Eröffnungsfeier musste ich zu einer Sondersitzung des Kabinetts verlassen.

Das schreckliche Attentat hat uns gezeigt: Das Krebsgeschwür des Terrorismus verschont niemanden. Für alle Staaten der OSZE und darüber hinaus ist diese Art des barbarischen und feigen Tötens eine Bedrohung gleichermaßen. Wir in der OSZE stehen fest an der Seite der Türkei.

Für uns ist klar: Wir dürfen uns von Mord und Gewalt nicht einschüchtern lassen. Im Gegenteil: Umso entschlossener wollen wir dem Terror auf allen Ebenen gemeinsam entgegen treten. Dazu gehört unsere Arbeit an der Deeskalation von Konflikten, der Einsatz von Polizei und Rechtsstaat bis hin zur Bekämpfung mörderischer Ideologien in den Köpfen junger Menschen.

Seite 2

Ubersetzung der Einfuhrung aus der ersten Ausgabe der Zeitschrift „Russland“ von 22.07.1920

geschrieben von dem Verleger Ivailovsky V. A.

Ubersetzung aus der Russischen Gegenwartssprache

In der grausammen Zeit, wenn auf der weiten Russischen Ebenen Gewalt, Terror, Rechtslosigkeit und Hunger herschen, in den Haupstadten des Russischen Landes das einzige Recht auf dem Bajonett der Rotamisten beruht und die soziale Gerechtigkeit in den Kellern des Geheimdienstes begraben ist.

Seite 4



Kultur & Leben Maya Plisetskaya in Deutschland, mehr als Gast

Die bekannteste Ballerina hat letzte zwei Jahrzehnte ihres Lebens zwischen München und Moskau gependelt verbracht

Ihre Wahl war nicht zufällig.

Seite 4



Am 23. Dezember 2015 wurde die Konzeption der Media– Holdinggesellschaft „Russland“ in der Staatsduma der Russischen Föderation vorgeschlagen. Die Pressekonferenz fand unter der Leitung von V.N. Lichatschew statt, dem Abgeordneten der Staatsduma der Russischen Föderation.

Von Seite 1







Das Presseamt von V.N. Lichatschew ist eine historische Fortsetzung der Zeitung mit demselben Titel geworden, welche am 22. Juli 1920 in Sofia von Zuwandern aus Russland gegründet worden war .

Wie die Autoren der Initiative bestätigt haben, verwenden sie die Technologien des 21. Jahrhunderts und wollen nicht nur „Russland“ in eine populäre Zeitung verwandeln, sondern auch das Internet, Fernsehen und den Rundfunk, die auf Bulgarisch und Russisch verkünden, durch die kyrillische Schrift vereinigen. Ihr Hauptstreben ist eine Brücke zwischen Russland und Bulgarien zu bauen, die Verbindung , die auf die Probe gestellt worden war und in den letzten Jahren auf die Festigkeit geprüft war. „Wir glauben, dass wir bei der Wiedergeburt der altertümlichen Freundschaft helfen können, die Jahrhunderte lang geprüft wurde. Von Anfang wurde eine starke Unterstützung des Projektes erfolgt durch: Abgeordneten der Staatsduma der Fraktion der KPRF, den Ausserordentlichen und Bevollmächtigten Botschafter, den Doktoren der Rechtswissenschaften, den Professoren Jh. N.Lichatschew. Während der Präsentation, die auf dem Platz des Komitees für die Schaffen GUS durchgeführt wurde und euroasiatische Integration und die Beziehungen mit den Landsleuten auftrat, hat Jh. N.Lichatschew die besondere Bedeutung der russisch-bulgarischen Aktie betont, ihre Verbindung mit der Festigung der Völkerfreundschaft, der Unterstützung der russischen Landsleute, die im Ausland wohnen“.





Antrittsrede von Außenminister Steinmeier vor dem Ständigen Rat der OSZE zur Übernahme des OSZE-Vorsitzes

Von Seite 1

Die OSZE ist hier bereits auf vielen Feldern aktiv und wir müssen dieses Engagement entschlossen weiterführen!

Es sind stürmische Zeiten, in denen wir den Vorsitz übernehmen. Das zeigt das Attentat in Istanbul, das zeigen die Krisen im Mittleren Osten. Das zeigt auch der Konflikt in der Ostukraine.

Ich bin überzeugt: Gerade in diesen stürmischen Zeiten, in diesen Zeiten der Unsicherheit und der neuen Herausforderungen brauchen wir die OSZE! Wir brauchen eine OSZE mit klarer Zielsetzung und funktionierendem Kompass!

***

Dieser Kompass, unser gemeinsamer Kompass, ist der Kanon aus Prinzipien und Verpflichtungen, dem wir alle zugestimmt haben – in der Schlussakte von Helsinki, der Charta von Paris und im Schlussdokument von Astana.

Es war Francois Mitterrand, der 1990 beim ersten KSZE-Gipfel nach der deutschen Wiedervereinigung als damaliger Gastgeber sehr treffend sagte:

„Die KSZE ist der einzige Ort geblieben, an dem [während der Jahre des kalten Krieges] der Dialog geknüpft und zwischen allen fortgesetzt werde konnte. Um auf diese Weise zu einem Treffpunkt zu werden, ein Zentrum für eine Debatte, welche die Zukunft Europas in sich trägt, und im großen Maße auch die Zukunft des Friedens. Nun, die Methode hat sich bewährt, bewahren wir sie. Die Prinzipien bestehen fort. Wenden wir sie an.“

Für mich ist klar: Wir müssen an diese Methode wieder anknüpfen, gerade weil die Konflikte im OSZE-Raum Vertrauen und Sicherheit massiv beschädigt haben. Die Prinzipien und Verpflichtungen– in allen drei Dimensionen – sind und bleiben gültig. Gemeinsam sind sie das Fundament, auf denen Frieden und Sicherheit in Europa ruhen.

„Dialog erneuern, Vertrauen neu aufbauen, Sicherheit wieder herstellen“ – das sind deshalb unsere Prioritäten für dieses Jahr!

Und für unser Programm gilt, was auch für die Zukunft der OSZE und des Friedens in Europa gilt: Nicht Bekenntnisse zum Wert von Dialog und Vertrauen werden uns voranbringen, sondern nur der Dialog selbst und konkrete Schritte der Vertrauensbildung!

Kein Dialog über den Dialog, sondern ein Dialog, der nicht verdecken kann und will, dass zentrale OSZE-Verpflichtungen gebrochen wurden und werden – wie auf der Krim und im Osten der Ukraine.

Ein Dialog, der auch über Defizite bei der Umsetzung unserer Prinzipien und Verpflichtungen nicht hinweggeht.

Ein Dialog, der Schwierigkeiten und Herausforderungen benennt, der aber auch auf Lösungen hinarbeitet. Dafür wollen wir uns während unseres Vorsitzes mit aller Kraft einsetzen.

Entscheidend wird dabei sein, dass wir uns eine ehrliche Antwort auf drei Fragen geben:

– Welchen Beitrag ist jeder von uns bereit zu leisten, um zum konstruktivem Dialog und wirklicher Sicherheit zurückzukehren?

– Gelingt es uns, in allen drei Dimensionen zu konstruktiver Sacharbeit zurückzufinden, um die Grundlagen gemeinsamer Sicherheit wieder herzustellen und substantielle Entscheidungen zu treffen, und zwar dann, wenn es darauf ankommt, nicht nur und ausschließlich am Ende jedes Vorsitzjahres? Das würde die politische Bedeutung der OSZE deutlich erhöhen.

– Und schließlich: Wie können wir auch auf Ebene der politischen Verantwortungsträger zu mehr Dialog und Diskussion zurückfinden?

Diese Fragen werden wir nur gemeinsam beantworten können. Mich hat die Diskussion im Kreise der Kolleginnen und Kollegen in Belgrad im Dezember zuversichtlich gestimmt. Denn sie hat gezeigt, dass die Bereitschaft zu Dialog und Auseinandersetzung um politische Inhalte und grundlegende Fragen europäischer Sicherheit vorhanden ist.

Wir sollten das Momentum aus Belgrad nutzen – auf politischer Ebene, aber auch auf zivilgesellschaftlicher Ebene -, um etwa die Fragen des Berichts des Panels of Eminent Persons zu vertiefen.

Meine Damen und Herren, ich habe in Belgrad auch um Bereitschaft zum Kompromiss gebeten. Und ich bedanke mich sehr herzlich, dass Sie alle es ermöglicht haben, in den letzten Stunden des vergangenen Jahres den Haushalt für 2016 zu verabschieden. Damit haben wir alle ein wichtiges Signal für die Handlungsfähigkeit der OSZE gesetzt und Sie haben uns Rückenwind für unseren Vorsitz gegeben.

Wir wollen dieses Momentum weiter nutzen!

***

Meine Damen und Herren, der Konflikt in und um die Ukraine dominiert seit nunmehr zwei Jahren die Agenda der OSZE. Die Anwesenheit von Außenminister Klimkin heute unterstreicht das. Lieber Pavlo, ich danke Dir für Dein Kommen.

Der Ukraine-Konflikt führt uns zweierlei vor Augen: wie dringend wir die OSZE brauchen. Und: dass wir ihre Fähigkeiten stärken müssen.

Im Verlauf des vergangenen Jahres hat es wichtige Fortschritte bei der militärischen Deeskalation und beim Abzug von Waffen gegeben. Ich bin erleichtert, dass der Waffenstillstand nach den Beobachtungen der SMM seit Ende letzten Jahres besser beachtet wird.

Aber immer noch berichtet die SMM fast täglich von Zwischenfällen. Alle Seiten müssen jetzt die Waffenruhe strikt einhalten. Jeder Schuss, jeder einzelne Verletzte ist zu viel! Und die Beobachter der SMM müssen endlich ungehinderten Zugang im gesamten Konfliktgebiet erhalten – ohne Bedrohungen und Einschüchterungen und ohne Ausnahme!

Alle Seiten müssen auch die anderen Schritte bis zur vollständigen Umsetzung der Vereinbarungen von Minsk zügig gehen. In den Sitzungen der trilateralen Kontaktgruppe und der Arbeitsgruppen wurde in Minsk ein schwieriger, mittlerweile aber nachhaltiger politischer Prozess vorangebracht. Und ich sage es hier ganz deutlich: Zu diesem Prozess gibt es keine Alternative! Mein Dank gilt Botschafter Sajdik und den Vorsitzenden der Arbeitsgruppen für ihren Einsatz!

Gemeinsam mit unseren französischen Kollegen werden wir hier weiter unterstützen und unsere Vermittlungsbemühungen im Normandie-Format beharrlich fortsetzen!

→

Verlag:
Direktor: ***Aleksander Wassiljew***
PR Direktor: ***Wesselin Wassiljew***
Hauptredakteur: ***Gennadij Schepitko***
Korrespondent „Russland“ EU in der Russischen Föderation: ***Natalja Moscharina***
Korrespondent und Hauptoperator: ***Sergej Wassilew***
Koordinator in Deutschland: ***Walentin Kirilow Spassow***
Korrespondent auf dem Bereich der Architektur: ***Borislaw Krystew***

Verlag: „Media Grup Ru“ EOOD,
Adresse: 1124, Sofia,
Modest Musorgski Str. 9, App. 2;
EIK 201191514;
Tel.: +359899966797
E-mail: news@russianews.bg
www.russianews.bg



Die Beobachter der SMM sind nun seit fast zwei Jahren im Einsatz. Rund 660 Beobachter aus 45 OSZE- Nationen sorgen dafür, dass wir Tag für Tag ein objektives Bild über die Einhaltung des Waffenstillstands und den Abzug von schweren Waffen erhalten. Die Grenzbeobachtungsmission in Russland hilft, das Lagebild zu ergänzen – aufgrund des beschränkten Mandats leider nicht in dem Umfang, den ich mir wünschen würde.

Ich möchte Botschafter Apakan sowie allen Angehörigen beider Missionen für ihren Einsatz – unter oft harschen und auch gefährlichen Bedingungen – danken. Ebenfalls danken möchte ich all jenen, die die SMM mit Personal, technischer Ausstattung und finanziell unterstützen.

Die SMM braucht unsere volle Rückendeckung! Jetzt stehen Beschlüsse über die Verlängerung des Mandats und einen neuen Haushalt an. Ich bin überzeugt: Das Mandat hat sich bewährt und bildet eine gute Grundlage für die künftige Arbeit der SMM. Lassen Sie uns die Verhandlungen daher zu einem raschen Abschluss bringen und auch hier die Handlungsfähigkeit der OSZE beweisen.

Meine Damen und Herren, Wir wollen uns auch für die Bewältigung der noch ungelösten Konflikte im OSZE-Raum engagieren. Viel zu lange schon verursachen sie menschliches Leid und hemmen die Entwicklung in den betroffenen Ländern und Regionen. Wir dürfen uns mit diesen Konflikten nicht abfinden!

In schwierigem Umfeld streben wir im Transnistrien-Konflikt realistische Schritte an. Das Ziel bleibt eine umfassende Konfliktlösung auf der Basis der Souveränität und territorialen Integrität der Republik Moldau und mit einem besonderen Status für Transnistrien.

Im Südlichen Kaukasus ist es ermutigend, dass es – ungeachtet aller Schwierigkeiten – bei den vergangenen Runden der Genfer Gespräche zu mehr Austausch über Fragen der praktischen Zusammenarbeit gekommen ist. Diese Dynamik muss sich fortsetzen. Wir wollen die Arbeit in Genf durch vertrauensbildende und humanitäre Maßnahmen begleiten. Denn: Einschränkungen der Bewegungsfreiheit haben ganz konkrete Auswirkungen auf das Leben der Menschen in Georgien.

Im Konflikt um Bergkarabach wird Deutschland – als OSZE-Vorsitz und als Mitglied der Minsk-Gruppe – die Bemühungen der Ko-Vorsitzenden unterstützen, eine Vereinbarung zur Lösung des Konflikts zu erreichen. Diese Anstrengungen müssen intensiviert werden. Wir sind besorgt über die Lage an der Kontaktlinie und an der Grenze zwischen Armenien und Aserbaidschan. Eine De-Eskalation bleibt vordringlichstes Ziel. Darum unterstützen wir die Initiative der Ko-Vorsitzenden, einen Mechanismus zur Untersuchung der Waffenstillstandsverletzungen zu schaffen.

***

Meine Damen und Herren, zur Lösung dieser Konflikte, zur Einhegung ihrer Folgen und zur Verbesserung der Sicherheitslage vor Ort benötigen wir eine starke OSZE mit starken Feldmissionen. Nicht nur in den genannten Regionen, sondern auch in den Staaten Zentralasiens und des westlichen Balkans leisten die Missionen, unterstützt vom Sekretariat, wertvolle Arbeit.

Die im neuen Haushalt eingerichteten Stellen im Sekretariat – so wichtig diese auch sind – reichen nicht, um die OSZE zu ertüchtigen.

Lassen Sie uns weiter daran arbeiten, die Fähigkeiten der OSZE im gesamten Konfliktzyklus zu stärken – von der Frühwarnung über die Konfliktverhütung, vom Krisenmanagement bis hin zur Konfliktnachsorge. Unser Programm sieht vor, dass wir diese Themen im Rahmen eines strukturierten Dialogprozesses hier in Wien behandeln. Wir wollen zudem auch intensiv daran arbeiten, in der Frage einer völkerrechtlichen Rechtspersönlichkeit der OSZE voranzukommen.

***

Meine Damen und Herren, zu den Kernfragen der Sicherheit in Europa gehören vertrauens- und sicherheitsbildende Maßnahmen sowie die konventionelle Rüstungskontrolle. In einer Zeit gefährlicher Zwischenfälle muss es uns darum gehen, Fehleinschätzungen und unbeabsichtigte Eskalation zu vermeiden.

Der KSE-Vertrag, der Vertrag über den Offenen Himmel und das Wiener Dokument haben seit 1990 maßgeblich dazu beigetragen, unseren Kontinent sicherer zu machen. Wir sollten diese Regime nicht weiter in Frage stellen, sondern insbesondere im Falle des Wiener Dokuments die 2016 anstehende Modernisierung mutig angehen. Wir haben hierzu bereits Vorschläge gemacht, die eine konstruktive Grundlage für die Diskussion bilden.

Auch den Vertrag über den Offenen Himmel wollen wir stärken. Wir werden wieder ein nationales Beobachtungsflugzeug beschaffen. Damit ist sichergestellt, dass Deutschland bald noch aktiver an der Umsetzung dieses Vertrags mitarbeiten kann.

***

Meine Damen und Herren, zu einer neuen Dialogkultur in der OSZE gehört auch, dass wir untereinander vorbehaltlos diskutieren, wie wir gemeinsamen Herausforderungen entgegentreten wollen.

Ich denke an Fragen des Terrorismus. Auf einer speziellen Konferenz wollen wir uns mit diesem Thema auseinandersetzen und den Blick dabei vor allem auf die Radikalisierung junger Menschen legen.

Ich denke aber auch an das Thema Migration. Gerade hier sollten wir das Potenzial der Organisation nutzen. Sie hat dafür die geographische Spannweite und den thematisch umfassenden Ansatz. Sie ist ein gutes Forum für Diskussion und Austausch. Und sie ist der richtige Ort, die gesellschaftlichen Folgen von Migration und Zuwanderung in den Blick zu nehmen – mit besonderem Fokus auf Toleranz und Nicht-Diskriminierung. Genau dies soll deshalb auch der Fokus einer Konferenz in Berlin sein, die wir im Herbst veranstalten wollen.

***

Meine Damen und Herren, die Achtung von Menschenrechten, eine demokratische Regierungsführung – das sind integrale Bestandteile unserer gemeinsamen Sicherheit.

Dies zur Disposition zu stellen hieße, Helsinki, Paris und Astana zu verraten.

Wir haben in der OSZE im Bereich der menschlichen Dimension eigens unabhängige Institutionen geschaffen – ODIHR, die Hochkommissarin für Nationale Minderheiten und die Beauftragte für die Freiheit der Medien. Ich hätte mir gewünscht, dass die Bedeutung dieser Institutionen auch im Haushalt der OSZE noch etwas stärker berücksichtigt worden wäre. Wir werden eng mit allen dreien zusammenarbeiten und planen gemeinsame Veranstaltungen.

Wir sollten rasch eine neue oder einen neuen Beauftragten für die Medienfreiheit ernennen, nachdem Dunja Mijatovic, der ich für ihre sehr gute Arbeit danke, dieses Amt turnusgemäß abgibt.

Wir wollen während unseres Vorsitzes besonderen Wert auf die verbesserte Implementierung der bestehenden Verpflichtungen in allen OSZE-Staaten legen. Dies schließt ausdrücklich auch uns selbst ein. Deutschland wird sich deshalb – wie vor uns die Schweiz und Serbien – einer unabhängigen Evaluierung stellen, die die Umsetzung der OSZEVerpflichtungen in unserem Land bewertet und auch von der Zivilgesellschaft kommentiert werden kann.

Für uns ist klar: Wir bekennen uns zu dem mit Helsinki eingeleiteten und in Astana von allen bestätigten Konzept der Sicherheit, das die Erhaltung des Friedens und die Achtung der Menschenrechte und Grundfreiheiten miteinander in Beziehung setzt. Diese Verpflichtung ist unsere gemeinsame Errungenschaft und somit berechtigtes Anliegen aller Teilnehmerstaaten!

***

Meine Damen und Herren, wir wollen und müssen in unserer Arbeit aber auch den Blick über den OSZE-Raum hinaus richten – auf unsere Partnerstaaten im Mittelmeerraum und in Asien etwa. Die gemeinsame Konferenz mit den Mittelmeerpartnern in Jordanien im Oktober hat gezeigt: Der Blick von außen und nach außen kann unsere Arbeit befruchten.

Ebenso wichtig ist der Blick nach innen – in unsere Gesellschaften. Die Einbindung von Wissenschaft und Zivilgesellschaft. Wir müssen die soziale Kraft der Kultur nutzen! Das haben wir bei unserer Auftaktveranstaltung vorgestern in Berlin deutlich gemacht. Wir wollen als Vorsitz einen Beitrag dazu leisten, dass Dialog zwischen unseren Gesellschaften nicht abreißt – gerade in Zeiten, in denen es politisch schwierig ist.

Wirtschaftlicher Austausch kann ebenfalls zur Vertrauensbildung beitragen. Bei einer Wirtschaftskonferenz in Berlin im Mai wollen wir deshalb von Unternehmen hören, wie wir aus ihrer Sicht die Konnektivität im OSZE-Raum nachhaltig verbessern können – ich denke an Infrastruktur, Transportwege, Grenz- und Zollverfahren, aber auch an digitale Netze und eine Stärkung guter Regierungsführung.

***

Meine Damen und Herren, Die Aufgaben, die vor uns liegen, sind groß. Um den Dialog zu erneuern, um Vertrauen neu aufzubauen und Sicherheit wieder herzustellen, brauchen wir Energie, Ausdauer und: eine klare Orientierung an den Prinzipien der OSZE.

Es darf uns miteinander nicht genug sein, die Vergangenheit einer geschichtsträchtigen Organisation zu verwalten. Wir müssen unsere OSZE nutzen, hier und heute, um eine Zukunft zu schaffen, in der Krieg und Gewalt in Europa wieder undenkbar werden. Deshalb bitte ich Sie: Lassen Sie uns nicht verharren im Bewahren alter Stehsätze und Gewissheiten, sondern lassen Sie uns gemeinsam die neuen Fragen bewältigen, mit denen uns die Gegenwart konfrontiert.

Ich möchte mich bei dem vorangegangenen Vorsitz Serbien und auch der Schweiz für die intensive Zusammenarbeit bedanken. Ich freue mich, Österreich als neues Mitglied der Troika zu begrüßen.

Ich bedanke mich auch ausdrücklich bei den Botschaftern Rumäniens und Griechenlands und der Botschafterin Finnlands, die uns als Vorsitzende der drei Ausschüsse in unserer Arbeit unterstützen werden.

Die Übernahme des OSZE-Vorsitzes ist eine große Verantwortung. Ich werde keine Mühen scheuen, um Ihr Vertrauen zu rechtfertigen. Gemeinsam wollen wir nun Kurs auf den Ministerrat in Hamburg nehmen. Ich freue mich auf die gemeinsame Reise.

Творческая лаборатория кондитерских изделий предлагает свои услуги по выпечке тортов и капкейков. Используем только качественные составляющие и экологически чистые продукты из Болгарии и Греции. Возможно сотрудничество с корпоративными заказчиками.
Приём заказов по телефону
+359895458797 и cakesandbakes4all@gmail.com

Creative laboratory of pastry design is offering baking of cakes and sweets. We use only quality ingradients and ecologically pure products from Bulgaria and Greece. A collaboration is possible with corporate customers.
Taking order by phone +359895458797

Ubersetzung der Einfuhrung aus der ersten Ausgabe der Zeitschrift „Russland“ von 22.07.1920

Von Seite 1

Wenn dieses Land, ein grosses Teil unserer Welt von der internationalen Leben ausgeworfen wurde. Trotzdem werden wir immer wieder andeuten:

Russland ist nicht Bolschevismus gleich! Die Ideale und das Verhoffen des Russischen Volkes haben nicht zu tun mit dem Leninismus und Trotzkismus!

Die einzige Moglichkeit ist dagegen zu kampfen!

Der Tag, wenn die hassliche Maske des Bolschevismus aus dem Gesicht von Russland fällt und das Augenlicht wieder gefunden wird.

Daran glauben wir und damit sind unsere Hoffnungen verbunden.

Wir sind sicher, dass keine listige aussenpolitische Einmischung das tausedjahrige Verein useres Landes in selbsstandigen feindlichen Staten zersplitern wird.

Mit zuversicht blincken wir auf neue bessere Zeiten auf, gleichzeitig sind wir bewusst, dass die

tragische Ereignisse, die in diesem Moment Russland uberlebt, ein Drama in das Schicksaal der einzelnen Russischen Burger ist.

Wir wissend, dass fur unsere Genesung nicht genug das scharfe Skalpell eines Chirurgen sein kann, sondern einen feinfuhligen Arzt der auch die Menscheneele heilen kann.

Wenn wir in den tragischen Wirklichkeit von Russland eindringen, in den Schmerzen und Plagen des Volkes, in den Burgerkriegen getahn, in seiner kompliezierten Vielfahltigkeit und wie die Seelensfolterknechte es in einer Komunenkaserne einsperren wollen, widmen wir unser Leben diesem Volk zu Dienst

Wenn wir uber Russland geht wir mussen realistische Wege fur Ihre Genesung finden,die nicht auf hochtrabenden Phrasen beruhen, sondern auf dem blutigen Kampf gegen den Bolschevismus der Leute die das Ideal fur Freiheit und Recht an seiner Fahne haben..

Unser Herz und Gedanken is jetzt mit denen, die den Schicksal unsrer Heimat mit hartem Kampf in Sudrussland bestimmen.

Aus dem dreijahrigen Burgerkrieg wurde klar, dass einen Kampf gegen den Bolschevismus kann nur von dem ganzen Russischen Volk mit den nationalen Ideen gefurt werden.

Die unveranliche Gesetze der Geschichte zeigen uns, dass die Tapferkeit, die Selbsaufopferung, der Entusiasmus und Willenskraft von Kornilov und General Vrangel nie aus dem nationalen Gedachnis gestrichen werden konnen.

Im Gegensatz zu den chaotischen, sogar grotesken und unannehmbar Kurzsichtigen Politik vom Europa uber das so genante „Russische Problem“werden wir immer die unterstutzen, die

die blutige Ereignisse berucksichtigen und wie Galileus wiederholen:’ und sie dreht sich doch’.

Dem jenigen werden wir immer nachfolgen, der durch den Leinwand der Ereignisse das Wesen des Daseins von Russland beobachten kann und feststellen, dass der Bolschevismus das Gesicht unseres Landes nur verzerren kann, aber nie entstellen!

Vladimir Alexseevitsch Ilovaisky *(17. July 1886 – 31.Dezember 1946, begraben in Paris am Friedhof). Stammt aus der adligen Familie Ivailovskich der Don-Kosaken. Hat den Moskauer juristischen Fakultat graduiert. Teilnehmer in dem Weltkrieg. Nach seiner Emigration nach Bulgarien hat er die Zeitung „Russland“ bearbeitet und herausgegeben(1920 – 1921).Im 1926 ist er in Frankreich ubersiedelt. Er war ein langjahrigen Mitarbeiter in der Zeitung „Latzle Nachrichten (1945 – 1946), sowie auch*

der Zeitung „ Russische Neuigkeiten“.

Seine Frau Evgenia Filipovna Ivailovskaya (Faternahme Vollianskaya).

Sein Sohn Mark Vladimirovitsch Ivailovsky (geb.13.Marz 1909 in Smolensk – gestorben am 20. Mai. 1977 in Paris, begraben in seiner eigenen Landgut in Provance).Hat den am Don Cadeten Schule absolviert.Hat nach Frankreich in 1926 emigriert. Das polytechnische Institut

In Grenoble beandet,sowie auch die Radioschule in Bordaux. Wahrend des Zweiten Weltkrieges hat er mit der Franzoschien Armee gekampft.Ein Teilnehmer der Franzosischen

Wiederstandsbewegung. Autor der Gedichtssammlung (1928-1960) herausgegeben in Frankfurt am Mein (1961), sowie der Don – Poemen(herausgegeben in Madrid 1974).

Mitglied des Russischen Adelsverbands.



Kultur & Leben

Maya Plisetskaya in Deutschland, mehr als Gast

Von Seite 1

Die bekannteste Ballerina hat letzte zwei Jahrzehnte ihres Lebens zwischen München und Moskau gependelt verbracht

Ihre Wahl war nicht zufällig.

Im Mai 2014 tritt Valery Gergiev als Chefdirigent der Münchner Philharmoniker im Geisteig an. Das lebhafte säkulare Publikum ist sofort von dem eleganten Paar von Maya Plisetskaya und Rodion Shchedrin begeistert. Experte im weltlichen Leben, sie sind frei von vielen deutschen Bekannten begrüßt – offensichtlich „Seine unter ihren“ in der Welt der Bayerischen Philharmonischen Öffentlichkeit. – „Rodion, wenn du dich mit deiner Frau schlecht benimmst, nehme ich sie weg“ – verspricht einer der Professoren des Münchner Konservatoriums. Shchedrin, erfahrener Mann der Schönen, tut müde mit den galanten Scherzen ab...

Deutschland als Freiheit

Im Zusammenhang mit dem Tod eines einzigartigen Frau und hervorragender Ballerine schreibt man viel über diese Ausstrahlung von Plisetskaya, die in der Fähigkeit bestand, innerlich frei in jeder Situation zu bleiben, ebenso wie bei ihrer älteren Freundin, Lily Brik, der Muse von Majakowski.

Aber man soll ihr keine Vorwürfe deswegen machen, dass sie mit dem Brandmal „die Tochter des Volksfeindes“ gewachsen wurde und zum ersten Mal auf die Europa-Tour im Alter von 34 freigelassen wurde, dass sie bereitwillig Attribute der äußeren Freiheit übernommen hatte: das Recht, in einem anderen Land nach ihrem Wahl zu leben, sich in der ganzen Welt zu bewegen, ohne an demütigenden Verfahren für die Erteilung von Visa unterzogen zu sein.

Plisetskaya und Shchedrin machten kein Geheimniss daraus, dass ihr Umzug nach Deutschland mit den praktischen Überlegungen verbunden war. Die Entscheidung für München war perfekt: gute Voralpenluft, Nähe zu Paris, Madrid und den Starnberger See, hochwertige Medizin, komfortables Leben. Wer hat gesagt, dass die Welt endete in Ruza und Peredelkino? Außerdem München – die Stadt des reichen Kulturlebens und der besten Fußballmannschaft des Landes. Zusammen mit ihrem Mann wurde Maya Plisetskaya „begeisterter Fußballfan“ und nannte Miroslav Klose als ihren Lieblingsspieler. Und noch hatte sie gern, als sie „Frau Shchedrin“ angesprochen war.

„Ich glaube, es war ihr egal, ob sie in Moskau oder in München war“ – sagte in einem Interview mit DW Nele Hertling, der Vize-Präsident der Berliner Akademie der Kunst. Für den Künstler solches Niveau „Nationalität im Pass „spielte keine Rolle“.

Archive von Shchedrin und Plisetskaya „in guten Händen“



2008 Rodion Shchedrin und Maya Plisetskaya beschlossen, einen erheblichen Teil ihres Archivs der Berliner Akademie der Kunst zu spenden. Die Entscheidung wurde von schlechten Lagerbedingungen für das Scherdins Archiv (das zuvor ans russische Staatsarchiv gegeben war) diktiert, und dem Wunsch, „etwas zurück nach Deutschland zu geben“, das die zweite Heimat oder mindestens das zweite Zuhause für sie geworden ist.

Zusammen mit den Noten und anderen Dokumenten ans deutsche Archiv wurden auch viele Exponate gegeben, die mit dem Leben und der Arbeit von Maya Plisetskaya verbunden waren. Die Ballerina legte beim Abschied mit den Dingen große Wert darauf, dass sie alles in gute Hände gibt, und es könnte für die Menschen wichtig und interessant sein.



Der russische Komponist Rodion Shchedrin übergab seine kreative Archive der Berliner Akademie der Kunst

In Berlin wurden zwei Ausstellungen gewidmet der Ballerina stattgefunden. Die erste fand in einer Reihe von „politischen Körpern“ 2008 und sprach über den Beitrag der Muse von Bejart in die Erneuerung des klassischen Balletts.

Die zweite Ausstellung mit dem Titel „Halten sie Ihre Köperhaltung“ wurde der Ballerina selbst gewidmet. Gleichzeitig mit der Ausstellung im Jahre 2010 veröffentliche Plisetskaya und Shchedrin ihre ins Deutsch übersetzte Memorien. „Die akademischen Hallen wurden vom Publikum überfüllt, schrieb Nele Hertling. Alle interessieren sich für das Ballet und wussten, wer sie ist.“

Die deutsche Presse: die Legende und die „erste Dissidentin“

Die Zeit, in der sie erfolgreich war, war auch gleichzeitig jene Zeit, in der die deutsche Öffentlichkeit keine Möglichkeit hatte, sie live zu sehen.

Der Rückzug der Ballerina von der Bühne ereignete sich fast zeitgleich mit ihrem Umzug nach Deutschland. „Alle wussten natürlich, dass sie nicht nur eine Bewahrerin der klassischen Traditionen des 20. Jahrhundert war“ schrieb Wiebke Hyuste, der deutsche Ballettkritiker der FAZ.

Es war auch bekannt, dass sie nicht nur Traditionen bewahrte, sondern auch offen für Neues war und dies in ihre Choreographie integrierte“.

„Freiheit, Leidenschaft, Ausdauer“ – dies sind die drei Stahlen des Heiligenschein über dem Kopf der Ballerina, die sich selbst „die erste Dissidentin der Sowjetunion“ nannte“, schrieb Dorion Vaykaman in seinem Nachruf in der Süddeutschen Zeitung. Alle sind sich in einer Sache einig: Eine Legende ist von uns gegangen.

Denkmal

Ein Denkmal schuf ich mir, kein menschenhanderzeugtes,
Des Volkes Pfad zu ihm wird nie verwachsen sein,
Und höher ragt sein Haupt empor, sein nie gebeugtes,
Als Alexanders Mal aus Stein.

Nein, gänzlich sterb' ich nicht: die Seele lebt im Liede
Noch fort, wenn ihr den Staub dem Staube übergebt,
Und preisen wird man mich, solange noch hienieden
Auch nur ein einz'ger Dichter lebt.

Mein Ruf dringt bis ans End' der russischen Gefilde
Und hallt von jedem Stamm, der sie bewohnt, zurück:
Mich nennt der Slawe stolz und auch der heut noch wilde
Tunguse, Finne und Kalmück.

Und lange wird vom Volk mir Liebe noch erwiesen,
Weil mein Gesang erweckt Gefühle echt und tief,
Weil ich in grauser Zeit die Freiheit kühn gepriesen
Und Gnade für Gestürzte rief.

Gehorsam, Muse, sei dem göttlichen Befehle,
Die Kränkung fürchte nicht, verlange keinen Kranz,
Lob und Verleumdung trag mit ungerührter Seele
Und rechte nicht mit Ignoranz.

(Übersetzt von Rolf-Dietrich Keil)

Herr Puschkin....

Das Gedicht „Exegi monumentum" ist ein spätes Werk von Alexander Sergejewitsch Puschkin,das von ihm am 21. August 1836 geschrieben war. Das Manuskript des Werkes war schon nach dem Tod des Dichters 1837 gefunden und dem Dichter Wassilij Schukowski übergeben, mit dem Puschkin sehr gut bekannt war, und der beim Totenbett des Dichters seine Aufträge des Boten in der Korrespondenz mit dem Kaiser erfüllte.

Aus dem Manuskript ins Gedicht wurden einige Korrekturen von Schukowski beigetragen und die neue Version war im IX. Band der postumen Ausgabe von Puschkin 1841 zum ersten Mal herausgegeben. Nach dem zaristischen Erlass wurde die gegebene Ausgabe für die staatliche Rechnung und zugunsten der Witwe und der Kinder des Dichters erzeugt. Mehrere Vorwürfe wurden dem Redakteur wegen „der Verarmung" und „der Adaption" des Gedichtes bei seiner ersten Publikation von den Zeitgenossen gemacht. Diese Vorwürfe sind hauptsächlich rechtmäßig. Dabei man braucht zu bemerken, dass der Inspirator und der Lehrer beim Schreiben „des Denkmals" Wassilij Schukowski war.

Lesend das Gedicht sehen wir, dass der Dichter das „Denkmal" mit „der Alexandrinischen Stütze" vergleicht. Es geht um hier die berühmte Alexandrinische Kolonne. Es ist zu sagen, dass Puschkin zur Zeit der offiziellen Eröffnung dieses Denkmals in St. Petersburg nicht war. Aus dem Tagebuch des Dichters: „Ich war in der Abwesenheit, bin aus St. Petersburg 5 Tage vor der Eröffnung der Alexandrinische Kolonne ausgefahren, um die Zeremonie nicht zu besuchen". Die Alexandrinische Kolonne war auf dem Schlossplatz in St. Petersburg am 30. August 1834 geöffnet. An der Zeremonie nahmen der Zar, seine Familie, die Truppen und diplomatisches Korps teil. Um Ruhm dem Ereignis zu bringen, waren der orthodoxe Gottesdienst und die Militärparade in Anbetracht des heldenmütigen Charakters des Denkmales durchgeführt. Die Kolonne war zum Gedächtnis über den Sieg Kaisers Alexander I über Napoleon errichtet. Wenn der Dichter zurückkam, so konnte er die Zeitungsartikel über dieses Ereignis lesen. Einer der besten Artikel gehörte zu Schukowski und war in zwei Ausgaben („ die Nordbiene „„ „der Russische Invalide „) in der ersten Dekade September 1834 veröffentlicht. Von hier aus hatte der Dichter einen Einblick auf den Maßstab dieser Eröffnung der Stütze und ihre Bedeutung.

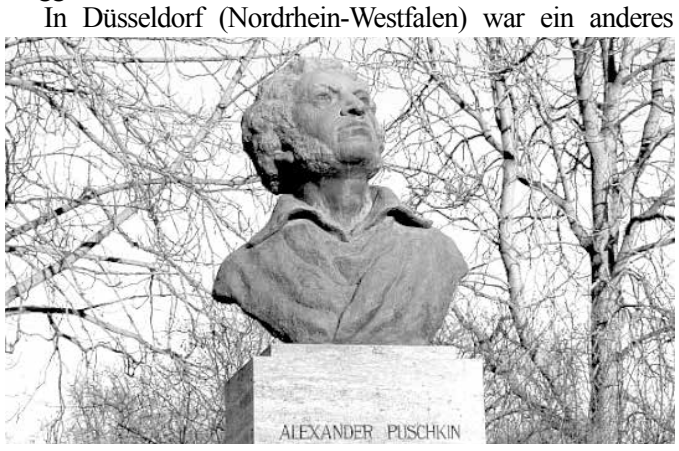


Puschkin im „Denkmal" zieht Bilanz seiner schöpferischen Tätigkeit, entwickelt den Gedanken der Bedeutung vom Gedächtnis der Nachkommen. Die Prophezeiung, die die Jahrhunderte lang behauptet und erfüllt war. Das Schaffen von Puschkin und seine Persönlichkeit präsentieren das Kulturerbe Russlands. Und nicht nur Russlands, sondern auch der ganzen Menschheit.

In vielen Ländern der Welt verehrt man den Dichter als Meister des poetischen Olymps. Die denkwürdigen Veranstaltungen finden jährlich in allen Ecken der Welt statt. Die Denkmäler sind fast überall errichtet: Österreich, Aserbaidschan, Armenien, Weißrussland, Belgien, Bulgarien, Bosnien-Herzegowina, Ungarn, Deutschland, Griechenland, Georgien, Ägypten, Indien, Spanien, Italien, Kasachstan, Kanada, Zypern, China, Kirgisien, Korea, Kuba, Lettland, Litauen, Mexiko, Moldawien, Norwegen und, natürlich, in Russland. Insgesamt mehr als 190 Denkmäler!

Fünf von ihnen sind nur in Deutschland errichtet. In Weimar (Thüringen) in der Parkstrasse, neben dem Bücherturm der Anna-Amalia-Bibliothek und gegenüber dem Haus der Frau von Stein wurde am 27. November 1949 ein Denkmal für den russischen Dichter Alexander Sergejewitsch Puschkin eingeweiht. Anlass war der 150. Jahrestag der Geburt des großen Poeten. Die Arbeit der Bildhauer Johannes Friedrich Rogge.

In Düsseldorf (Nordrhein-Westfalen) war ein anderes



Denkmal im September 1996 vom Moskauer Bürgermeister Jurij Luschkow im Rahmen des freundlichen kulturellen Austausches bei der Unterzeichnung des Partnerschaftsvertrages geöffnet. Das Denkmal verkörpert die dreihundertjährige Geschichte der Freundschaft zwischen Düsseldorf und Moskau und ist zu Ehre des großen deutschen Dichters, Publizisten und Kritikers Heinrich Heine in Russland errichtet. Es befindet sich im Hof der Moskauer Internationalen Bibliothek.

1987 In Thüringen war die Skulptur geöffnet, wo Alexander Sergejewitsch in der Hand die Feder hält. In der Geschichte der Literatur gibt es eine neugierige Tatsache, als ob Goethe dem Puschkin als Geschenk die Gänsefeder übergab, als Beweis der Anerkennung seines Talentes und der Bestätigung ihrer geistigen Verbindung. „Östlicher Goethe", so nennt man Puschkin in Deutschland.

Im Gebäude der Volksbibliothek in Coswig (Sachsen-Anhalt) war ein Büstendenkmal für Puschkin errichtet. Das Werk des bekannten Bildhauers Karl Kotte ist mit dem 150. Jubiläum des Dichters verbunden. Der Bildhauer übergibt das Äußere von Puschkin ziemlich frei. Der Dichter ist mit dem willenstarken Ausdruck dargestellt, geladen in die tiefen Nachdenken.

1994 in der Stadt Hemer (Nordrhein-Westfalen) war die 2.8 Meter hohe Bronzestatue des Dichters errichtet. Auf dem Marmorbrett kann man den Namen des Dichters auf Russisch und Deutsch lesen.

Der Autor des Denkmals ist der Bildhauer Grigorij Potozki.

In Deutschland waren die ersten Übersetzungen der Puschkins Werke in 1821 herausgegeben, als der Dichter noch am Leben war. Der Almanach „Muse" hatte die Übersetzung des Gedichtes „die Rose" veröffentlicht. Und seit 1823 wurden die Verfassen von Puschkin in verschiedenen Ausgaben, wie vollständig, als auch in den Fragmenten oder in den Nacherzählungen periodischer Weise gedruckt.

Alexander Sergejewitsch fuhr ins Ausland nicht und besuchte die Länder nicht, wo die Denkmäler heutzutage errichtet sind. Jedoch sind das Schaffen von A.S.Puschkin, das Gedächtnis und das Entzücken von seinem Talent in der ganzen Welt verbreitet, was eine schöne Decke aus Worten, Gedanken und Gefühlen kreiert hat...

N. Moscharina

Telegrammzyklus

Ankunft von Hrn. Belmond
Berlin, 15.July 1920
Ankunft von Hrn. K. Belmond in Revel aus Sowjet Russland. Auf dem Weg nach Italien

Eine Nachricht aus der Zeitung „Russland" vom 22.07.1926 herausgegeben in Sofia

Es ist eine Tatsache, dass im 1920 der Dichter Belmond nach einigem Jahren in Sowjet Russia hat er Versucht eine Erlaubnis zu bekommen das Land zu verlassen. Unter dem Vorwand die revolutionare Kunst den Europaischen Volkern zu studieren. Der eigentliche Hauptgrund war das schlechte Befinder seiner Frau und Tochter, als auch die Unmoglichkeit herausgegeben zu werden.

Er wollte keine Kompromisse mit seiner Kunst machen, deswegen wolten die Sowjet Behorden seine Werke nicht herausgeben und die Exsistenzgrundlagen seiner Familie waren wesentlich beeintrachtigt. Er wollte seine Werke nicht an Leute drucken geben die Blut an den Handen haben.

An die Fertigung seiner Ausweise Dokumenten hat im der Ausbildungsminister Herr Lunatscharski geholfen. Alles endete erfolgreich und im Juni 1920 ist er zusammen mit seiner Familie und seine Verwante Furstin Schachovskaia nach Ausland abgereist. Am 15 Juli 1915 is er in Revel (jetzt Talin, Estonien) angekommen, wo er eine Weile geblieben ist, bis er noch andereVisum bekommen konnte.

Sein Gesicht war erschopft und traurig. Er war immer noch unter dem Einfluss der dunklen und traurigen Ergebnisse in dem Lande der Ungerechtigkeit und Ubel. Hier in die freie Welt, wo jeder alles sagen konnte, was er denkt, war die peinliche Grenze immer noch in der Nahe und er fuhlte sich immer noch nicht ganz frei."Angstiges Kummer fuhlte man noch in seiner Reden und Bewegungen. Es sah so aus, er konnte kaum glauben, dass er frei ist und der ganze erlebte Albtraum hinter ihm war" – das schrieb der Publizist Stanitzki nach ihren Treffen in Revel.

Gleichzeitig warteten in Moskau noch einige Russische Schrifsteller ihre Ausreisegenemigungen.

In der Zeit in Revel nahm teil an einer grossen antisovjetischen Demonstration, dass den anderen Schriftstellern geholfen hat schneller ihre Visum zu bekommen.Die Sowjetische Behorden wollten es nicht.Belmond war gezwungen sein Verhalten vor den Sowjets ofiziell rechtzuvertigen.

Nach der Informazion aus der Zeitung „Russland" sollte Revel aus Revel nach Italien weiterfahren. Warscheinlich war sein Visum fur Italien, wo er auch fruher gewen war, aber wie wir schon wissen is er am Anfang August 1920 im Frankreich angekommen.

Im Paris hat er seine Familie in einer kleinen armen Wohnung untergebracht, wie die meisten Fluchtinge von dem Sowjerregime.

Wahrend der Emigration befand sich Belmond unter dem Druck von zwei Meinungen. Einerseits der Imigrationdgemeinde, die bewusst waren das er treu an der sowjetischen Regierung ist, anderer seits haben ihm die Sowjetbehorden als Betruger undVerrater angeklagt.

S.Poljakov schrieb in der Seitung „Letzte Neuigkeiten" daruber:' Anstatt Belmond durch die Finnische Grenze zu flihen gegen dem Gefahr von einem betrunkenen Rotamisten oder Finne erschossen zu sein, hat er bevorzugt ofiziell nach langem warten um eine Ausreisegenemigung

In Paris lebend anzukommen.

Er konnte trotzdem ein Teil seiner Familie nicht mitnehmen. Seine ehmalige Frau uns seine erste Tochter blieben in Sowjetrussland. Er hate keine Verbindung mit dem aus Sicherheitsgrunden.

Er nannte seine Emigration „ Ein Leben mit Fremden" Er hat immer gehofft, dass sich die Situation andern wird und er zurück nach Hause kommen konnte. Schliesslich im Marz 1920 hat er die Russische Burgerschaft abgelehnt und begann aktiev zu schreiben.In der Zeit wurden 6 aus insgesammt 37 von ihm geschrieben Bucher herausgegeben.

→

Пицца как event



Пеките по пятницам пиццу. Если конечно, Вас, без детей, мужа и обязательств не пригласили в итальянский ресторан... На поркетту из кролика, моцареллу, брускетту и панна котту трио.....Тут все ясно. Поэзия! Классика !

Но, если дома два Чипполино, папа Карло последовал по первому сценарию, а вы один на один с пятничным холодильником, пережившим рабочую неделю, школьный ланч-бокс и импортозамещение, то... пеките пиццу. Совместный труд, как известно, объединяет и вдохновляет. Объединяет вас с детьми. Вдохновляет на творчество. Просто и со вкусом. Как раз для разгрузки уставшего мозга.

Читаем теорию управления коллективом: „Тимбилдинг нужен для развития у сотрудников лидерских качеств и инициативы, способности быстро принимать решения в нестандартных ситуациях, настойчивости в решении задач“ Все совпадает. Будем считать, что сегодня у нас тимбилинг!

И так,

Задача № 1

Выбрать рецепт из интернета для замеса теста.

Обычно за данный пункт выбираем ответственной старшего ребенка, потому что функционал идеален для 12+. С интернетом на ты, химические элементы и формулы понимает, увеличение порции втрое осилит. Моя мадам справляется. Любит рецепты с картинками и итальянское тонкое тесто. Нас устраивает и то, и другое:))) Она в состоянии подобрать все продукты и поставить их на стол.

Задача № 2

Определить ингридиенты для наполнения пиццы

Тон задает младший член семьи. Ибо ест не все. Каперсы, ананасы и креветки пока не освоил. Иногда, если консенсус не достигается, то порция теста увеличивается вдвое и мы получаем две пиццы. Ограничивает аппетиты холодильник и импортозамещение. Всегда, при этом, находится мясной набор, сыр, томаты, лук. Если идея о пятничном тимбилдинге летала еще в среду, то найдется и пара шампиньонов.

Задача №3

Итальянские специи

Я... Я... Я... Не доверю никому и никогда. Есть у меня четыре зеленые коробки с крышками. Специи! В левой верхней хранится мешочек „per la pizza”. Достается в последний момент. Посыпается соус. Важно не пропустить момент. В двух случаях из трех после укладки соуса про специи мы забываем. Что то у нас хромает в команде. Торопимся, творчески распыляемся, забываем. Каждый раз проблем решается одинаково — мелко посыпаем специями уже сыр:)))

Задача № 4

Замесить и нарубить

Как в любимом мультике „Вовка в тридевятом царстве“, помните?! Мешу я, рубят дети. На предложение поменяться ролями делаю вид, что не слышу и увеличиваю оборот ложки, создавая непомерные вибрации в воздухе. Тесто – на батарею, нарезанное по мискам – под пленку, как у Лены Летучей в Ревизорро. Без маркировки:))) Дети рубят волшебно!!! Две доски, два ножа, холодный цех 72-го уровня. Колпачки, фартуки, помытые руки. Рекламная картинка к соусу :)))

Задача № 5

Наполнение тайминга

Тесто подходит за сорок минут. Творческая пауза. Историческая сводка. Рассказываю коротко и популярно.

Предвестниками пиццы стали хлебные лепешки, на которые древние римляне и греки укладывали кусочки еды, и употребляли их вместе. Однако, в том виде, как она есть, пицца появилась в г.Неаполе в 16 в. Незадолго до этого, соответственно, в Европе появились окультуренные томаты. Спасибо, господину Колумбу! Считавшиеся ядовитыми томаты долгое время не приготавливались нигде кроме Южной Европы — Италия, Португалия. Классическая пицца Маргарита (томат и сыр) была крайне любима женой неаполитанского короля, отсюда и получила свое прекрасное и неизменное название. Пицца по-неаполитански очень тонкая и выпекается при высоких температурах (около 500 °C) за две минуты. Её можно съесть без использования столовых вилок и ножей, предварительно свернув её, как лист.

Мои маргариту не едят. Несерьезно!

Задача № 6

Творческая совместная.

Раскатываю пушистое белоснежное тесто, наливаю томатный соус, посыпаю специями (в двух случаях из трех, см.выше)). И отбегаю.... Две Чипполины стоят за спиной с мисками в полной боевой готовности. Не вмешиваюсь. Один отвечает за мясо и грибы, вторая – за сыр и помидоры. Исторически так сложилось. Менять расклад не буду. Они это делают хорошо и качественно. Руководствуясь теорией – в команде каждый занимается тем, что делает лучше других.

Финал

Пицца в духовке, красивая пицца в красивой духовке, у которой тепло и светло. Как у камина. Сидим за столом, ждем. На душе тоже тепло... Старшая болтает про школу. Вот, где я вам скажу, коллектив. Шесть девочек, двадцать два мальчика со всеми вытекающими. Кадетский корпус и шесть пленных санитарок живут в таком составе второй год, привыкли, освоились. Класс стабильно побеждает в спортивных соревнованиях, в сборе макулатуры, металлолома и демисезонных субботниках.

Младший молчит. Перед ним нож для резки пиццы, специальный такой, многие видели. Видимо, дровосек ждет команды „Резать!“.

Запах! Это неотъемлимый элемент пятничной пиццы. Без него удовольствие превращается в фабричный процесс. Тут все, и луковый узнаваемый, и базиликовый традиционный, и колабасно-гастрономический....Витает, щекочет ноздри, манит и велит ставить тарелки и наливать колу. Да, да! Она, родимая и заморская в одной флаконе. Пробовали многое. Остановились на ней. Традиция опять же, семейная. Как и кухонное полотенце с фартуком, на котором изображен веселый пиццамен, стручок красного жгучего перца, бутылка оливкового и бутылка красного. Да спасибо нашей бабушке и международному дню „8 марта“.

И вот наш тимбилдинг медленно подходит к концу, финализируется. Как по учебнику. Помните?!

Дровосек свое дело сделал метко и уверенно. Старшеклассница расставила тарелки. Я в торжественном созерцании. Мы приступаем. А вам желаем:

Пеките по пятницам пиццу!!!
Она вам не даст заскучать-
Даст вдоволь повеселиться
И в ожиданьи молчать

Вы станете ближе, роднее
Командой плечом к плечу
Желудок, бесспорно, сытнее
И после не надо к врачу

Н.Можарина

Telegrammzyklus

Von Seite 5

Seine Bucher wurden in Paris, Stockholm und Berlin hergestellt.

Seine Gedichtssammlungen „ Die helle Stunde“, „Die Fruchte der Erde“(Paris), „Gamaun“ (Stockholm), „ Sonet der Sone, Honig und Mond“ wurde wiederherausgegeben, „Die Sammlung Ubersetzung aus der Weltpoesie“(Berlin). Seid 1923 begann der Schriftsteller mehr Prosa zu schreiben. In dieser Zeit hat das Berliner Verlag „ Lichter“ seine Bucher „Luftweg“ und sein Autobiographisches Roman ‚Unter der neuen Halbmond“.

N. Moscharina

Haftling

Im Nebenhaus
Ein gleicher Haftling
Wie ich selb
Heimatslos,
gefluhgelt im Kafig,
bose und laut
ein buntes Papugei

Er lebte tief in
Den troposchen Waldern
Er liebte an den Lianen schaukeln
Er flog und reifte
Ein gruner Burger
Im grunen Lande

Gefangen wurde er
Der Freicheit Ende
Von dem grunen Paradies
Zum Paris ganz im Rauch
Er spitzt sein Schnabel jetzt
An dem eisernen Kafer
Am Fenster

Und man hort sein Schrei
Ob er uber sich
Oder uber mich
Er was denkt
Zwischen den Hausern
Hort man
Dummkopf! Dummkopf!

09.10.1922

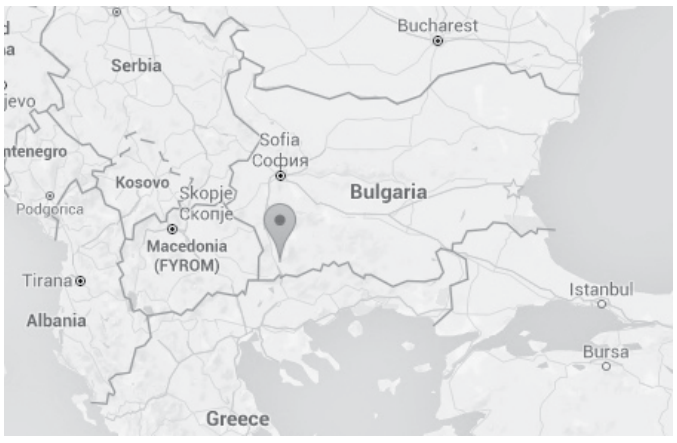


Salida del Sol Sandanski

Contemporary standard for living

We present to you a unique for Bulgaria and the Balkans project for a complex of smart houses (smart home). This tendency of the last decade towards automating homes and offices now first will be applied in full volume in a complex of several individual buildings.

The location is the mountain village Dzhigurovo situated next to the famous resort town of Sandanski in Bulgaria. This is the southwestern corner of the country, nestled in the Pirin Mountains and bordering Greece and Macedonia. This region is very attractive with its location, nature and history.



The distance from the village Dzhigurovo to „Macedonia“ airport in Thessaloniki is 140 km., to the airport „Sofia“, Bulgaria – 160 km. The distance to the border with Greece and Macedonia is 20-25 km. To the Mediterranean Sea is 120 km. and the Black Sea – 480 km. This data shows the selected successfully from a transport perspective site for the housing complex – a two hours drive from the two major airports in the region.

Vertical air streams here, together with the combination of Mediterranean and mountain feeling makes this place in one of the places with the lowest content of allergens – the most suitable for the treatment of pulmonary, asthmatic and allergic diseases in Europe. On the other hand numerous mineral springs (over 80 with water temperature 42-81) become the area into one of the balneology centers in the Balkans.

Sandanski and its surroundings are inhabited since ancient times due to the above advantages of the nature and location. From the II millennium BC until today it is an attractive place to live and treatment. More interesting facts about this region:

– One of the earliest Christian communities in the Roman Empire, traces of which can still be seen in the city center;

– Here is the birthplace of the Thracian Spartacus, who in I in. BC. BC. raises the biggest slave uprising that rocked the Roman Empire;

– Close to the area is the place „Rupite“ in which chose to live the rest of her life the world-famous prophetess Vanga.

All this information paints a picture of the place chosen to build complex „Salida del Sol Sandanski“ – a place with an interesting history, extraordinary nature and convenient location. What, however, is actually is this complex? What makes it so interesting?

Salida del sol“ from Spanish means „sunrise“. This name extremely matches the place – sunny, open terrain with 360° panoramic view. The complex is situated east of the town of Sandanski and is higher than it in the mountains. Therefore „sunrise“ for Sandanski passes through dynamic silhouette of the house complex.

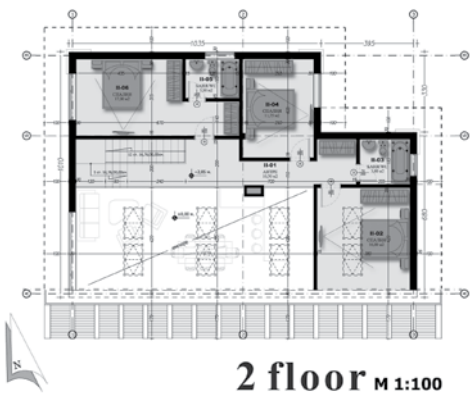
The complex consists of 8 the number of individual houses, small spa, tennis court, outdoor mineral water swimming pool and fitness for use by all residents. Each house is located on private land between 550 and 800 m^2. At the lowest part of the general terrain is provided separate mini-farm Eco food for residents.

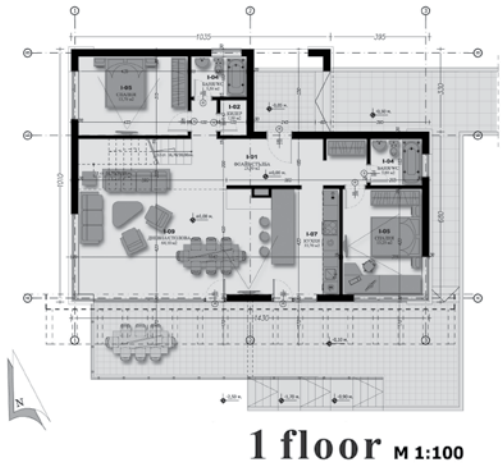
The project is planned 7 houses have a similar appearance:

– Two floors with a total area of about 200 m^2, where spacious living room with kitchen, 5 bedrooms, 4 toilets, technical room;

– Large south terrace at the level of the living room, bushes, colorful landscaping around the house, parking for cars;

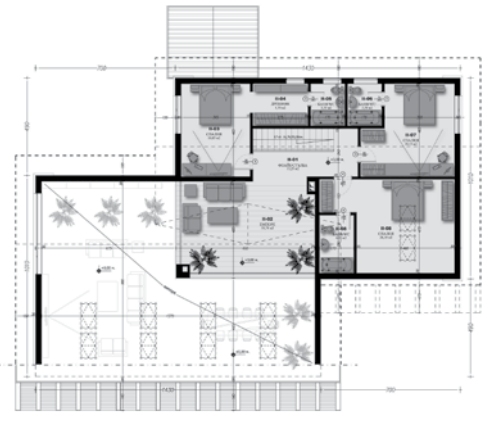
– Ability for the formation of a semi-underground open or closed level of the houses for which the terrain allows it;





The eighth house is designed with twice as big size of a parcel of nearly 3.5 decares. This property is provided for the construction of spa and sports facilities. Concept is the facilities here to be enjoyed by all residing in the complex, which will reduce total cost of ownership.





External appearance of the buildings is characterized by simplicity of shapes, denial of unnecessary details and dynamics of the general silhouette that fits successfully amid dominating mountain. Saddle roofs with predominant southern slope is also a reference to the Alpine forms of mountain slopes and also has significant utilitarian sense: the need for shading to the south because of the high summer temperatures; need a wide area south slope on which to install more solar panels.

The roof of each house is a kind photovoltaic power plant: 100 m^2 panels that provide 50 kW power per day. Here we must note that Sandanski and the region have over 320 sunny days a year and solar insolation is an inexhaustible resource. Photovoltaic roofing will provide enough energy for consumption of the house and the remaining will be sold at bargain prices against to the accepted in Bulgaria directive on „green energy“. Moreover, in the days when the owners are absent „smart house“ still earns money for them by producing and selling electricity.

Salida del Sol Sandanski

ТАЛ ПРОЕКТ ЕООД



Bird view from north-west

Smart home is the principle applied in every level of the project:

– Automated management of produced energy by the roof;

– CCTV and access control as well as to each individual building and the complex as a whole. SOT;

– Optimizing the energy consumption of the house by controlling the supply of groups of consumers;

– Automatic control of heating and air conditioning systems – according to the time of occupancy of the house and period of absence of people;

– Control remotely via internet access via computer, GSM or tablet;

The principle of smart house is a supplement to the concept of low energy building, which is one of the main pillars of this project. Because it is inefficient to manage the building with high losses of electricity. Therefore, this project is designed to meet the standards of low-energy building:

– External surrounding structures made with layered installation in which there are 30 cm. thermal insulation – mineral wool;

– Construction of buildings – solid concrete to elevation 0,00 and prefabricated steel – up to the roof level. Thus it is possible wall constructions to build a layered installation – gypsum boards and plaster outside, inner insulating layer of mineral wool inner lining of plasterboard. A similar piece of insulation provides for roofing;

– Window and door openings – solved with triple glazing and six PVC profile. This will minimize losses in surrounding structures;

– Thermal and waterproofing of the slab elevation 0,00 to 15 cm. XPS. This will close the thick shell of the building, avoiding all possible thermal bridges and provide sufficient thermal insulation to the climatic conditions of the area.

All these parameters are probably uninteresting information prepared for non-technical reader, but actually describe the product we offer – the set of „smart houses“. But the technical characteristics can not specify a feeling this place – Sandanski, field plots, the view which reveals. Everything described above is being in a process of implementation with which the technical parameters of construction will become in one piece with the feeling of the adjacent environment. That total generally already be built under the name „Salida del Sol Sandanski“.

Author: arch. Borislav Krastev
Details about „Smart home“ – www.eurobion.biz
Detailed presentation of the project – www.talproject.com

Nuernberg

Das ist eine interessante Stadt,die durch ihre alte und neue Architektur beruehmt ist. Muenchen befindet sich im Sud-Ost – Deutschland in der Provinz Bayern.

Dort fliesst der Fluss Pagnis und der Rein-Donau – Kanal. Nurnberg hat eine reiche Geschichte und Kultur. Die Stadt ist ein grosses okonomisches und politisches Zentrum.

In dem Mittelalter war Nurnberg eine Burg mit den sichersten Lebensbedingungen.

Die herrliche alte Architektur ist bis jetzt sehr gut erhalten und hilft uns zurück in die alten Zeiten zu blicken.

Die zahlreichen Sehenswurdigkeiten, wie zum Beispiel: Die Stadtsmauer, die reich bemalten Kirchen, die vielen Brunnen, das Fembochhaus, wo sich jetzt das Stadtsmuseum befindet, der Tucherschloss und noch viele andere herrliche Kulturdenkmaeler sind ein Beweis, das Nurnberg ein Kultur – und Handelszentrum war und ist.

Damals war die Stadt ein Zentrum der Feinmechanik. Heute werden hier Teile fur Flugzeuge und Autos produziert.

Nicht zu vergessen sind die kleinen Strassen von Nurnberg mit kleinen Laeden, wo man das schmekhafte hausgemachte Bier und Wuerste ankosten kann.

Artem Vasilev



Muenchen



Das populaerste Bierrestaurant fur die Touristen in Muenchen zu besuchen ist das Hofbrauhaus. Man kann hier einen freien Platz nur frueh am Morgen finden.Das Bier wird hier in Einliterbechern serviert. Das dunkle Bier ist beforzugt. Das Restaurant ist immer voll und sehr laermig. Das ist ein guter Platz, wo man die Stimmung der Muenchener Kneipen geniesst. Aber kann man gar nicht ruhig essen. In diesem Bierhaus fuellt man sich wie in einem Ameisenhaus.

Die Menschen- Masse brummt und bewegt sich.Von dem Laerm der tausenden Schluken kann man kaum etwas hoeren. Wenn man reintritt, verliert man den Wunsch zu bleiben. Man kann kaum freien Platz finden.Trotzdem sind wir hin und zurück in der Kneipe gelaufen. Fuenf Minuten waren fur uns genug. Der Unterschied von den anderen Bierkneipen sind die Einliterbecher und, dass hier meistens getrunken wird, ohne etwas zu essen.

Das Hofbräuhaus erinnert an den Markt oder den lärmenden von den Menschen angefüllten Bus. Ich denke unter den Lesern kann man solche Menschen finden, die in die ähnliche Lage geraten sind. Bald beschlossen wir zum Ausgang zu gehen, um die mehr Plaetze für das romantische Abendessen zu finden.Wahrscheinlich, in solchen Orten feierten die Ritter des Mittelalters das Zurueckkehren aus den Krezzügen genauso lärmend, trinkend Bier in grosser Menge und geniessend gebratene Kücken. Nur heute gibt es jetzt keine Ritter, anstatt der blutigen Schlachten und der Krezzüge, das Büro mit der Klimaanlage, der Ledersessel und Cappuccino in der Kaffeemaschine. Aber, was Trinken und Plaudern in der Kneipe angeht, hat sich wenig geändert. Herrzlich willkommen in Muenchen!

Vasilyev R.

Die Polizei Berlins: die Russischen Massenmedien haben die Unwahrheit über die Vergewaltigung des russischen Mädchens in Berlin mitgeteilt

Die Staatsanwaltschaft Berlins wird das Sujet „des Ersten Kanals“ das russische Fernsehen über die Vergewaltigung des russischen Mädchens auf die Übereinstimmung mit den deutschen Gesetzen prüfen.

Die Polizei Berlins: die Russischen Massenmedien haben die Unwahrheit über die Vergewaltigung des russischen Mädchens in Berlin mitgeteilt Die Staatsan-waltschaft Berlins wird das Sujet „des Ersten Kanals“ das russische Fernsehen über die Vergewaltigung des russischen Mädchens auf die Übereinstimmung mit den deutschen Gesetzen prüfen. Der Vertreter des Presseamtes der Berliner Polizei hat verzichtet, die Einzelheit des Vorfalls mit dem Verschwinden des russischsprachigen Mädchens mitzuteilen, aber hat bestätigt, dass die Rede von der Vergewaltigung nicht geht. Die Polizei Berlins hat offiziell erklärt, dass die von den russischen Massenmedien vervielfäl-tigten Informationen über den Diebstahl und die Vergewaltigung des russischen Mädchens in der deutschen Hauptstadt der Wirklichkeit nicht entsprechen, teilt den Fernsehsender „Regen“ mit. Im Äther des Fernsehsenders „Regens“ hat Wjatscheslaw Jurin den Kommentator Deutsche Welle erzählt, dass in der Polizei Berlins als Antwort auf die Anfrage Deutsche Welle die Tatsache des kurzzeitigen Verlustes des Mädchens bestätigt haben, haben jedoch erklärt, dass das Verschwinden des Kindes mit dem Diebstahl und der Vergewaltigung nicht ver-bunden war. Dabei haben im Presseamt des Amtes verzichtet, Deutsche Welle die Einzelheit des Vorfalls mitzuteilen, darauf verwiesen, was sich um den Schutz des Kindes und der Mitglieder ihrer Familie handelt. Юрин hat bestätigt, dass deutscher Anwalt Martin Ljutle in die Staatsanwaltschaft Berlins mit der Bitte schon eingereicht hat, das Sujet „des Ersten Kanals“ auf die Übereinstimmung mit den deutschen Gesetzen zu prüfen. Da der Autor des Sujets Iwan Blagoj in Berlin wohnt, kann ihm die Anschuldigung im Verstoß des deutschen Gesetzes über dem Schüren der internationalen Streitigkeit vorgewiesen sein. Am 16. Januar haben in der abendlichen Ausgabe des Programms „Zeit“ auf „dem Ersten Kanal“ das Sujet über das Mädchen vorgeführt, das angeblich weggenommen haben und es haben drei Migranten in Berlin vergewaltigt. Im Sujet beschuldigten die Verwandten des Mädchens die Polizei des Drucks auf das Kind und das Streben, die Tatsache der Gewalt zu verbergen. Durch etwas Stunden haben nach dem Ausgang des Sujets diese Geschichte begonnen, andere russische Massenmedien wiederzuerzählen. Bloger Wiktor Ganin, der die eigene Untersuchung dieser Geschichte durchgeführt hat, hat geschrieben, dass sie daran die Geschichte an „den gekreuzigten Jungen“ in Slowjansk – dem erfundenen Opfer der ukrainischen Militärs erinnert hat.



Photo: Screenshot „Regen“



Bar MusicStation

гр. София,
Пл. Възраждане,
южна градина

GSM: 0893575694

Ресторант „Music Station“ – заповядайте и се потопете в обстановка на уют, спокойствие и ненатрапчива любезност. Отворете вратата и се насладете на приятна музика и неподправено гостоприемство. ДОБРЕ ДОШЛИ! При резервация чрез SMS – отстъпка 10 %!

